

VEILIGHEIDSTIPS:

- Controleer altijd op lekken na elke keer dat u de gasfles verwisselt.
- Controleer altijd alle aansluitingen op lekken voor elk gebruik.
- Gebruik lang barbecuebestek om brandwonden te voorkomen.
- Als er vet of hete voorwerpen van de barbecue afvallen op de gaskraan, drukregelaar, slang of een ander onderdeel dat gas bevat, sluit het gas dan onmiddellijk.
- Verwijder de lekbak niet als de barbecue nog niet helemaal afgekoeld is.
- Sluit alle regelknoppen en de gaskraan van de gasfles wanneer u de barbecue niet gebruikt.
- Duw de barbecue vooruit wanneer u hem verplaatst, trek er niet aan.
- Een ontkoppelde gasfles die opgeslagen is of vervoerd wordt, moet voorzien zijn van een beschermkap. Bewaar een gasfles niet in een gesloten ruimte zoals een carport, overdekte patio, veranda, garage of andere gebouwen.
- Laat nooit een gasfles achter in een voertuig of boot waar deze oververhit kan raken door de zon.
- Bewaar de gasfles niet of vlakbij een plaats waar kinderen spelen.

LAATSTE CHECKLIST VOOR MONTAGE

- Er zit tenminste 100 cm ruimte tussen brandbare stoffen en de zijkanten en achterkant van de grill.
- Er bevinden zich geen onbeschermde brandbare stoffen boven de grill.
- Alle interne verpakkingsmateriaal is verwijderd.
- De branders zitten goed op de openingen.
- De knoppen kunnen vrij draaien.
- Het apparaat is gecontroleerd en lekvrij.
- De gebruiker is op de hoogte van de locatie van de gaskraan.

AANWIJZINGEN AANSTEKEN BARBECUE

WAARSCHUWING: BELANGRIJK VOOR HET AANSTEKEN

Controleer de gastoevoerlang voordat u het gas "AAN" draait. Als er beschadigingen of scheuren te zien zijn moet de slang vervangen worden voor gebruik. De nieuwe gastoevoerslang moet voldoen aan de nationale eisen.

ZEER BELANGRIJK: KUIJ ALTIJD DE SLANG NA VOOR ELK GEBRUIK VAN DEZE BARBECUE.

HET AANSTEKEN VAN DE HOOFDBRANDERS VAN DE BARBECUE:

- Lees de aanwijzingen voordat u de branders aansteekt.
- Draai alle knoppen op "UIT", en open dan de gaskraan van de gasfles. Houd altijd uw gezicht en lichaam zo ver mogelijk van de barbecue af wanneer u deze aansteekt.
- Druk en draai de regelknoppen langzaam naar de  stand. De ingebouwde aansteek klik en steekt tegelijkertijd de vlammetjes aan. Draai de regelknop ONMIDDELIJK op UIT als de brander niet binnen 5 seconden gaat branden, wacht 5 minuten tot al het gas verdwenen is en herhaal de aansteekprocedure.

CONTROLEER ALLE GASAANSLUITINGEN VOOR IEDER GEBRUIK. ONTSTEK DE BARBECUE NIET ALS U EEN GASGEUR WAARNEEMT.

EIGENSCHAPPEN VAN DE VLAM

- Controleer of de eigenschappen van de vlam in orde zijn. Elke brander wordt voor het verzeiden ingesteld, maar door variaties in de plaatselijke gastoevoer kunnen kleine aanpassingen nodig zijn.
- De vlammen van de branders moeten blauw en stabiel zijn, zonder gele uiteinden, lavaal, of opslaan.
- Als de vlam geel is, betekent dit dat er onvoldoende lucht aanwezig is. Als de vlam lavaal maakt en van de brander opslaat, betekent dit dat er teveel lucht aanwezig is.
- OPMERKING: kleine gele uiteinden zijn in orde.

BEDIENINGSAANWIJZINGEN

!!!VOORZICHTIG!!!


- Reinig de barbecue regelmatig, als de barbecue niet vaak genoeg schoongemaakt wordt kan het vet in de brand vliegen, wat de barbecue kan beschadigen.
- Laat de barbecue NOOIT zonder toezicht, wanneer deze in gebruik is.
- Gebruik geen water om het vuur te doven als het vet in brand staat, dit kan verbrandingen veroorzaken.
- Draai alle knoppen en de gasfles ONMIDDELIJK uit als het vet in brand vliegt.


!!!WAARSCHUWING!!!

Voor een veilig gebruik van de barbecue:

- Laat de ruimte rondom de barbecue vrij en houd brandbaar materiaal uit de buurt.
- Laat kinderen NOOIT de barbecue bedienen of vlakbij de barbecue spelen.
- Deze barbecue is ALLEEN bedoeld voor gebruik buitenshuis. Gebruik de barbecue NOOIT in een gesloten ruimte zoals een carport, veranda, overdekte patio, garage, of onder brandbaar materiaal.
- Blokkeer de ventilatiegaten aan de onderzijde van de barbecue niet, dit kan het brandvermogen van de brander beïnvloeden doordat er te weinig lucht bij komt.
- Plaats de barbecue tenminste 100 cm van muren of andere oppervlakken vandaan. Plaats de barbecue tenminste 100 cm vandaan van voorwerpen die het gas in de brand kunnen steken, zoals elektrische apparaten, waakvlammen van geisers, enz.
- Gebruik deze barbecue niet op of onder houten balkons.
- Deze barbecue is alleen ontworpen voor gebruik met butaan/propaangas.
- Controleer de vlammen van de branders regelmatig.
- Draai de gastoevoer uit wanneer u de barbecue niet gebruikt.
- Sluit de gasfles altijd helemaal en ontkoppel deze van de barbecue voordat u de barbecue verplaatst.

GEBRUIK VAN DE BARBECUE

Voor grillen is een hoge temperatuur nodig, zodat het vlees dichtgeschroeid en goed bruin kan worden. De meeste etenswaren worden de hele tijd op de  stand gegrild. Wanneer u grote stukken vlees of kip grillt, kan het echter nodig zijn om de temperatuur lager te zetten na de eerste bruning. Hierdoor kan het voedsel goed gaar worden, zonder dat de buitenkant verbrandt. Etenswaren die lang gegrild worden of voedsel met een suikermariade kunnen aan het einde van de grilltijd een lagere temperatuur nodig hebben.

- Zorg ervoor dat de barbecue gecontroleerd is op lekken en goed geplaatst is.
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Steek de branders aan volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.
- Draai de regelknop op  en verwarm de barbecue 15 minuten lang voor.
- Leg de etenswaren op de grill en grill ze totdat ze gaar zijn.

INSTELLEN VAN DE TEMPERATUUR

De regelknop kan op elke stand tussen  en  gezet worden.

OPMERKING: De hete grill schroeit het voedsel dicht, zodat de sappen erin blijven. Hoe langer de barbecue voorverwarmd wordt, hoe sneller het vlees bruint.

GARANTIE

Gasbarbecue

Wij garanderen de originele klant/koper van elke Firefriend gasbarbecue dat deze bij normaal huishoudelijk gebruik vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder aangegeven periode. Grills die verhuurd worden of commercieel gebruikt worden zijn uitgesloten van deze garantie. Er wordt geen prijs gerekend voor het verzenden en afleveren van de garantiendeorderlen.

ONDERDEEL	PERIODE
Branders:	2 Jaar
Grillroosters:	2 Jaar
Kranen:	2 Jaar
Frame, Behuizing, Kar, Bedieningspaneel, Aansteker en dergelijke onderdelen:	2 Jaar
Alle roestvrijstalen onderdelen:	2 Jaar

Onze verplichting onder deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging, naar ons oordeel, van het product tijdens de garantieperiode. Onze mate van aansprakelijkheid onder deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging. Deze garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen en schade veroorzaakt door het volgende: vervuiling of misbruik van het product, gebruik met ongeschikte brandstof/gastoevoer, gebruik in tegenstelling met de gebruiksaanwijzingen, of aanpassing door iemand anders dan het service centrum van onze fabriek. Indien de barbecue niet volgens de aanwijzingen in deze handleiding is onderhouden, vervalt iedere aanspraak op garantie. De garantieperiode wordt niet verlengd door genoemde reparaties of vervangingen.

VEELGESTELDE VRAGEN & DE ANTWOORDEN

Waar kan ik een goedgekeurde en voor deze Firefriend barbecue geschikte gasfles kopen?
Bij uw plaatselijke gasleverancier en bij iedere grote kampeervakhandel.

Bij uw barbecue in weer en wind buiten blijven staan?

U kunt uw barbecue het beste na gebruik op een droge en goed geventileerde plaats opbergen. Koppel altijd de gasfles los, zoals beschreven in deze handleiding. Tevens kunt u een beschermhoes aanschaffen. Deze zijn verkrijgbaar bij uw verkooppunt.

Er zijn barbecue onderdelen beschadigd of niet aanwezig na het openen van de verpakking, wat nu te doen?

N neem contact op met Tristar (www.tristar.service.eu) zij zullen u verder helpen.

Kunnen de grill en/of bakplaten in de afwasmachine?

Dit is mogelijk, echter het schoonmaken met een barbecue reinigingsmiddel of sopje volstaat ook.

Er lekt vet onder in de barbecue en/of op de ondergrond, wat nu te doen?
Reinig de barbecue en de ondergrond. Verplaats uw barbecue naar een vlakke en rechte ondergrond. Zorg er tevens voor dat u regelmatig de vetopvang bak leegt.

FR Mode d'emploi

CONSIGNES DE SECURITE

DANGER:

- Lorsque vous détectez une odeur de gaz :

1. Fermez l'alimentation du gaz du barbecue.

2. Eteignez toutes les flammes.

3. Si l'odeur de gaz ne disparaît pas, restez éloigné du barbecue et contactez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.

- Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies ou des explosions susceptibles de causer des blessures graves ou fatales ou des dégâts matériels.

- Ne jamais élargir les ouvertures ou les connexions lors du nettoyage des valves ou brûleurs.

- Ignorez les dangers, avertissements et précautions mentionnés dans ce guide d'utilisateur peut entraîner des blessures sérieuses ou fatales, ou des incendies ou des explosions provoquant des dégâts matériels.

- Le déplacement de l'appareil peut être extrêmement dangereux.

AVERTISSEMENTS:

- Ne conservez ni n'utilisez jamais de l'essence ou tout autre liquide inflammable à proximité d'un barbecue y compris celui-ci.
- Vérifiez d'abord que le Barbecue n'ait pas de fuite, conformément aux instructions de ce guide avant de commencer à l'utiliser. Procédez également à ces vérifications lorsque le barbecue est assemblé chez le détaillant.

- Ne tentez pas d'allumer le barbecue avant d'avoir lu le chapitre "Instructions d'allumage du Barbecue" de ce guide.

- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Suivez les instructions de branchement du régulateur de pression du gaz à votre Barbecue.

- Ne conservez jamais une bonbonne de gaz en réserve ou une bonbonne débranchée sous ou à proximité de ce barbecue.

- Ne mettez jamais de couvercles de barbecue ou tout autre matériel inflammable au-dessus ou dans l'espace de rangement du barbecue.

- Lorsque le Barbecue Firefriend n'a pas été utilisé durant une longue période, il faut vérifier qu'il n'y ait pas de fuites de gaz ni d'obstruction du brûleur. Consultez les instructions dans ce guide pour la bonne procédure.

- Ne vérifiez jamais les fuites de gaz à l'aide d'un briquet.

- N'utilisez jamais votre Barbecue Firefriend en cas de fuites de gaz au niveau des joints.

- Conservez les matériaux inflammables à une distance minimale d'1 mètre des côtés ou de l'arrière du barbecue. Ne les conservez pas dans l'espace de rangement du barbecue !

- Votre Barbecue Firefriend ne peut pas être utilisé par les enfants.

- Les parties accessibles du barbecue peuvent devenir très chaudes. Gardez les jeunes enfants hors de proximité du barbecue lors de son fonctionnement.

- Soyez prudent lors de l'utilisation de votre Barbecue Firefriend. Il barbecue peut être chaud lors de son fonctionnement ou lors du nettoyage, par conséquent restez toujours à proximité du barbecue et ne le déplacez jamais pendant son utilisation.

- Si les brûleurs s'éteignent pendant la préparation de la nourriture, fermez toutes les vannes de gaz. Patientez cinq minutes avant de rallumer les brûleurs en respectant toutes les instructions d'allumage durant la procédure.

- Lors de la préparation de nourriture, ne vous penchez jamais au-dessus du barbecue, ou ne mettez jamais vos mains ou doigts sur le rebord avant de la bonbonne à gaz.

- Une installation incorrecte peut être dangereuse, suivre rigoureusement les instructions dans le mode d'emploi.

- Restez hors de proximité des sources d'allumage pendant le changement de la bonbonne à gaz.

- Une bonbonne à gaz cabossée ou rouillée peut être dangereuse. Faites-la vérifier par votre fournisseur de gaz. N'utilisez jamais une bonbonne à gaz avec une vanne endommagée.

- La bonbonne à gaz peut sembler vide mais contient toujours du gaz. Ne l'oubliez pas lors du déplacement ou du rangement de la bonbonne.

- Ne débranchez jamais le régulateur de pression ou tout autre branchement pendant l'utilisation du barbecue.

- Portez toujours des gants ignifugés pour le four lors de l'utilisation du barbecue.

- Le bac de récupération de graisses à l'avant sera chaud. Prenez cela comme un bac jusqu'à ce qu'il refroidi

UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE!

INFORMATIONS DE SECURITE:

AVERTISSEMENT : Votre barbecue est conçu pour fonctionner uniquement avec le gaz indiqué sur la plaque d'indication. Ne faites jamais fonctionner votre barbecue avec un gaz différent. Le non respect de cet avertissement peut créer un risque d'incendie ou de blessures corporelles. De plus, ceci annule la garantie.

AVERTISSEMENT : Ne conservez jamais de bonbonne à gaz en réserve sous ou à proximité du barbecue. Ne remplissez pas la bonbonne au-delà de 90 %, si ce n'est consigne n'est pas strictement respectée, un incendie peut s'en suivre provoquant de blessures sérieuses ou fatales.

AVERTISSEMENT : Maintenez les câbles d'alimentation et les conduits de gaz à distances des surfaces chaudes.

AVERTISSEMENT : Ne disposez jamais le Barbecue Firefriend sous un abri résistant à la chaleur ou un pare-soleil.

ATTENTION : Ce barbecue n'est pas conçu pour être installé ou placé dans un camping-car ou une caravane et n'est pas destiné à être utilisé dans un tel bateau.

AVERTISSEMENT : Pour votre propre sécurité, ne stockez ni n'utilisez jamais de essence ou d'autres combustibles liquides ou gazeux à proximité d'un barbecue. Le non respect de cet avertissement peut provoquer des incendies, des explosions et des blessures corporelles.Lors du nettoyage des vannes ou des brûleurs, n'élargissez jamais les ouvertures ou les branchements.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- | | | |
|---------------------------|-----------------------|----------------------------------------|
| 1. Poignée | 8. latérale | 16. Tiroir de recueil des égouttements |
| 2. Couvercle | 9. Pied arrière droit | 17. Pied avant gauche |
| 3. Plaque du grill | 10. Pied avant droit | 18. Pied arrière gauche |
| 4. Plaque arrière | 11. Cache de roulette | 19. Plaque avant |
| 5. Partie inférieure | 12. Roulette | 20. Support inférieur |
| 6. Tablette latérale | 13. Plaque inférieure | |
| 7. Vis | 14. Essieu | |
| 8. Support de la tablette | 15. Crochet latéral | |

ASSEMBLAGE

- Fixez les quatre pieds à la plaque inférieure
- Fixez les plaques avant et arrière
- Fixez ensuite les crochets latéraux
- Montez les roulettes et le support inférieur
- Montez la tablette latérale
- Fixez le couvercle à la poignée
- Installez la partie inférieure sur la table assemblée
- Fixez les tablettes latérales assemblées
- Installez le couvercle sur la partie inférieure
- L'assemblage est terminé

PRECAUTION ET ENTRETIEN

ENTRETIEN:

- Conservez un espace libre autour du barbecue, et gardez éloignés les matériaux inflammables, essence et autres gaz combustibles.
- Veillez à ce que les orifices au bas du barbecue restent ouverts afin de permettre l'arrivée de l'air et de ne pas obstruer la ventilation.

NETTOYAGE

Ce barbecue doit être nettoyé régulièrement. Veillez à ce que le barbecue soit sec et propre et huilez les parties métalliques avec de l'huile ou de la vaseline pour l'empêcher de rouiller. Rangez toujours le barbecue après utilisation. N'utilisez pas de détergents abrasifs et/ou de produits antirouille pour nettoyer le barbecue de contrôle avec les images. Des produits ou détergents agressifs peuvent effacer les illustrations.

NETTOYAGE DE LA SURFACE DU GRILL:

La grille de surface peut être nettoyée avec un détergent doux, puis nettoyer avec de l'eau chaude. Les restes peuvent être enlevés avec une brosse en fibres.

NETTOYAGE DES BRÛLEURS:

- Assurez-vous que le robinet du gaz et tous les boutons soient sur la position "OFF". Vérifiez que le barbecue soit refroidi.
- Nettoyez l'extrémité du brûleur à l'aide d'une brosse. Éliminez les déchets difficilement avec un grattoir métallique. N'utilisez jamais de cure-dents en bois car ils peuvent bloquer les orifices en se cassant.

- A savoir qu'il vous faut appeler notre service clientèle lorsque l'alimentation du gaz du brûleur est bouchée par des insectes ou autres objets.

TRES IMPORTANT

L'orifice du robinet du gaz doit être mis au milieu du brûleur après l'avoir retiré et nettoyé. Sinon, des blessures sérieuses ou des dégâts matériels peuvent en résulter. Après avoir remis le brûleur en place, veillez à son bon positionnement en le bougeant légèrement d'avant en arrière. La fréquence de nettoyage du brûleur dépend de votre fréquence d'utilisation du barbecue.

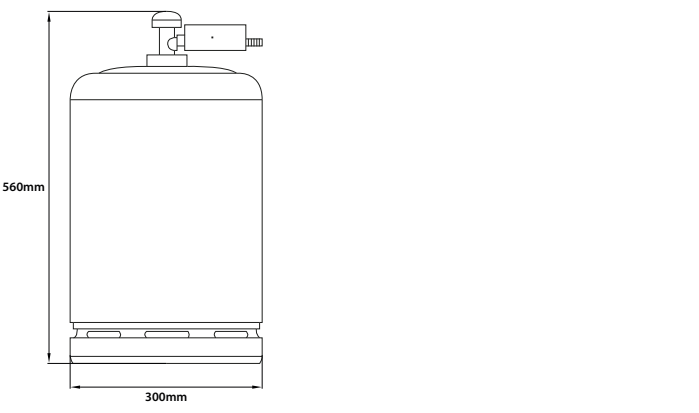
NETTOYAGE DE LA CUVETTE D'ÉGOUTTAGE:

La cuvette d'égouttage doit être régulièrement vidée et nettoyée et lavée avec de l'eau et un détergent doux. Il vous serait possible de mettre une petite quantité de sable ou de litière pour chat autour de la cuvette d'égouttage pour absorber la graisse.

- Rangez le grill à l'extérieur, dans un lieu sec et bien aéré, hors de la portée des enfants lorsque la bonbonne à gaz est encore branchée au barbecue.
- Rangez SEULEMENT le barbecue à l'intérieur après avoir fermé et enlevé la bonbonne à gaz. La bonbonne à gaz doit être rangée à l'extérieur, hors de portée des enfants ! NE gardez JAMAIS la bonbonne à gaz dans un bâtiment, un garage ou un autre endroit réduit.

BRANCHEMENT DU GAZ

- Vérifiez que votre barbecue soit correctement monté. Ce guide indique des instructions de montage détaillées comprenant des procédures d'assemblage précises. Respectez strictement ces instructions afin de garantir un assemblage correct et sécurisé du barbecue.
- Pour le bon fonctionnement du barbecue, il est important de le placer sur une surface plane.
- Ce barbecue est destiné à être utilisé avec des bonbonnes à gaz butane ou propane de 5 à 15kg, avec le régulateur conforme de pression à gaz.



- Pour remplacer le régulateur de pression de gaz et le tuyau, veuillez consulter la plaque signalétique pour connaître les spécifications adéquates.
- Pour changer le régulateur de pression à gaz et le tuyau, veuillez consulter le tableau ci-dessous pour les spécifications exactes:
- Le tuyau du gaz ne doit pas dépasser 1,5 mètre de longueur. N'utilisez que des branchements certifiés. Le régulateur de la pression de gaz doit être conforme aux normes EN 16129. Le tuyau du gaz doit être réglé si requis aux normes du pays.
- Le tuyau doit respecter la norme EN 16436.
- Pour la catégorie de l'appareil 1B/P (30), le barbecue est conçu pour fonctionner avec un régulateur de pression 30 mbar à gaz avec un mélange de gaz butane/propane et de catégorie appareil 13+ (28-30/37), le barbecue est conçu pour fonctionner avec un régulateur de pression de gaz de 28-30 mbar avec du gaz de butane ou d'un régulateur de pression de gaz de 37 mbar au gaz propane. Veuillez consulter un fournisseur de gaz pour obtenir des informations concernant un régulateur de pression de gaz approprié pour la bouteille de gaz.
- Branchez le régulateur de pression à votre bonbonne de gaz.

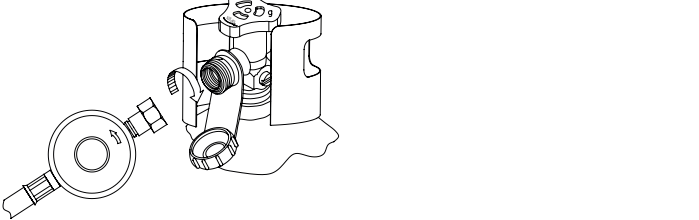
TRES IMPORTANT:

- La température du régulateur ne doit pas dépasser 60°C (140°F). Le régulateur doit être équipé d'une vanne de sécurité ou d'un limiteur de pression.

- L'ouverture du régulateur doit correspondre au branchement du robinet de gaz de la bonbonne.

- Vérifiez si le robinet de gaz du réservoir est complètement fermé (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouton s'arrête).
- Vérifiez si le robinet de gaz de la bonbonne est doté du bon filetage extérieur.
- Assurez-vous que tous les boutons de contrôle soient placés en position d'arrêt.
- Retirez le couvercle de protection du robinet de gaz de la bonbonne. Utilisez toujours le couvercle de protection fourni avec le robinet de gaz.
- Inspectez la connexion entre le robinet de gaz et le régulateur de pression. Recherchez les traces de dommages et de salets. Retirez les débris. Vérifiez l'absence de dommages sur le tuyau. Ne tentez jamais d'utiliser un équipement endommagé ou obstrué. Contactez votre fournisseur local de gaz GPL pour les réparations.

- Lorsque vous branchez le régulateur de pression sur le robinet à gaz, tournez manuellement le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il arrive en bout de course. N'utilisez pas de clé pour serrer l'écrou. L'utilisation d'une clé peut endommager les joints, ce qui peut s'avérer dangereux (comme illustré sur l'image ci-dessous).



Bouton Robinet avec protection anti débordement

- Tournez le robinet à gaz de la bonbonne pour l'ouvrir complètement (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Utilisez une solution d'eau savonneuse pour vérifier qu'il n'y ait pas de fuites avant de tenter d'allumer le grill. Si vous constatez une fuite, vous devez refermer le robinet à gaz et n'utiliser le grill qu'une fois la fuite réparée par votre fournisseur de gaz GPL local.

!!!AVERTISSEMENT!!!


- Ne tentez jamais d'insérer des objets dans l'orifice du robinet du gaz. Ceci peut endommager le robinet de gaz provoquant une fuite. Des fuites de gaz peuvent occasionner des incendies, des explosions, des blessures corporelles graves et même la mort.
- Ne laissez JAMAIS les enfants utiliser le barbecue ou jouer à proximité de ce dernier.
- Ce barbecue est destiné EXCLUSIVEMENT à être utilisé en extérieur. Ne l'utilisez JAMAIS dans des lieux confinés comme des garages, vérandas, patio couverts, box ou sous des matériaux inflammables
- N'obstruez pas les orifices d'aération au bas du barbecue, ceci peut affecter la puissance des brûleurs qui manqueraient d'air.
- Disposez le barbecue à au moins 100cm des murs ou d'autres surfaces. Disposez le barbecue à au moins 100cm des objets pouvant allumer le gaz comme les équipements électriques, les flammes pilotes ou les chauffages à gaz liquide, etc.
- N'utilisez pas ce barbecue sur ou sous des balcons en bois.
- Ce barbecue est adapté à l'utilisation au gaz butane/propane, N'utilisez PAS des pierres de lave, des briquettes ou du charbon avec ce barbecue.
- Vérifiez régulièrement les flammes des brûleurs.
- Fermez l'alimentation en gaz lorsque le Barbecue n'est pas utilisé.
- Fermez toujours complètement la bonbonne de gaz et déconnectez-la du barbecue avant de déplacer ce dernier.

!!!SOYEZ PRUDENT!!!


- Nettoyez régulièrement le barbecue. Si le barbecue n'est pas régulièrement nettoyé, la graisse peut se mettre à brûler, ce qui endommagerait le barbecue.
- Ne laissez JAMAIS le barbecue sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas d'eau pour éteindre les flammes lorsque la graisse est en train de brûler, cela peut occasionner des blessures. Fermez tous les boutons et la bonbonne de gaz si la graisse est en train de brûler.

- Éteignez IMMÉDIATEMENT tous les boutons et la bonbonne dès que la graisse commence à brûler.

UTILISER LE BARBECUE

Le grill requiert une température élevée pour bien cuire la viande. La plupart des plats sont constamment grillés en position . Toutefois, lors de la cuisson de grandes tranches de viande ou de volaille, il peut être nécessaire d'abaisser la température pour d'abord saisir les morceaux. Ceci permet de faire en sorte que les aliments soient bien cuits, sans en brûler l'extérieur. Les aliments grillés pendant la période indiquée ci-dessous, les grills loués ou sucres il se peut que vous deviez abaisser la température vers la fin du temps de cuisson.

- Assurez-vous d'avoir vérifié que le barbecue ne présente pas de fuite soit correctement disposé.

- Retirez tous les éléments d'emballage.
- Allumez tous les brûleurs en suivant les instructions présentes dans le manuel de l'utilisateur.
- Tournez le bouton de contrôle sur la position  et préchauffez le barbecue durant 15 minutes.
- Disposez la nourriture sur le grill et faites la griller jusqu'à ce qu'elle soit cuite.

RÉGLAGE DE LA TEMPERATURE

- Le bouton de contrôle peut être réglé sur n'importe quelle position entre  et .

NOTE : Le grill chaud va saisir l'extérieur de la viande en gardant les jus à l'intérieur. Le plus longtemps vous laissez le barbecue préchauffer, le plus rapide sera la saisie de la viande.

GARANTIE

BARBECUE AU GAZ

Nous garantissons le premier acheteur/client de tout Barbecue au gaz Firefriend que, lorsqu'il est utilisé pour un usage domestique normal, ce barbecue ne présente pas de défauts matériels ni de production durant la période indiquée ci-dessous. Les grills loués ou utilisés à des fins commerciales ne sont pas compris dans cette garantie. Les frais d'envoi et de retour seront facturés.

ÉLÉMENT	DURÉE
Brûleurs :	2 ans

les connexions. Assurez-vous que la bonbonne de gaz soit pleine avant de procéder au premier test de fuite.

- La recherche des fuites doit être effectuée en extérieur, dans un endroit bien ventilé, loin de toute source de feu comme les équipements à gaz ou électriques et les matériaux combustibles.
- Gardez le grill à distance des flammes nues et des étincelles au cours du test.

VERIFICATION:

- Assurez-vous que tous les boutons de contrôle soient en position "OFF".
- Assurez-vous que le régulateur de pression soit bien branché sur la bonbonne de gaz.
- Ouvrez complètement le robinet du gaz de la bonbonne en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si vous entendez un sifflement, fermez IMMÉDIATEMENT le gaz; cela signifie une fuite importante du branchement. Contactez votre fournisseur de gaz ou les pompiers.
- Vér

- Alle Knöpfe zudrehen.
- Den Gashahn an der Gasflasche komplett schließen (im Uhrzeigersinn drehen bis sich der Knopf nicht weiterdrehen lässt).
- Den Druckregler am Gashahn durch Drehen der Schnell-Anschluss Mutter gegen den Uhrzeigersinn entfernen.
- Die Schutzkappe wieder auf den Gashahn an der Gasflasche setzen.

ÜBERPÜRFUNG AUF GASAUSTRIIT

ALGEMEIN

Alle Gasanschlüsse des Grills werden vor der Auslieferung auf Lecks werksgeprüft. Trotzdem muss das Gerät bei der Montage wegen möglicher Transportschäden oder Aussetzen extremen Drucks komplett auf Gasleck überprüft werden. Das Gerät regelmäßig auf Lecks oder Gasen hin überprüfen.

VOR DER ÜBERPÜRFUNG:

- Das gesamte Verpackungsmaterial des Grills entfernen, einschließlich der Bänder, mit denen der Brenner festgemacht ist.
- Während der Überprüfung auf Lecks nicht rauchen.
- Niemals mit offenem Feuer auf Lecks überprüfen.
- Eine Lösung aus Wasser und Seife 1:1 vorbereiten. Zum Auftragen auf die Anschlüsse keine Sprayedose, Bürste oder Tuch verwenden. Sicherstellen, dass die Gasflasche vor dem ersten Lecktest voll ist.
- Den Lecktest im Freien an einem gut belüfteten Ort durchführen, fern von Zündquellen wie z.B. Gasodor Elektrogeräten und brennbaren Materialien.
- Während des Tests den Grill von offenem Feuer und/oder Funken fernhalten.

ÜBERPRÜFEN:

- Sicherstellen, dass alle Bedienknöpfe auf "AUS" stehen.
- Sicherstellen, dass der Druckregler richtig an der Gasflasche angeschlossen ist.
- Den Gashahn an der Gasflasche durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn komplett aufdrehen. Falls Sie ein Zischen hören, **SOFORT** das Gas abdrehen; es zeigt ein erhebliches Leck am Anschluss an. Kontaktieren Sie Ihren Gasversorger oder die Feuerwehr.
- Alle Anschlüsse der Gasflasche gründlich durch den Hahn teil (Schlauch, der durch den Brenner führt) durch Sprayen oder Bürsten der Seitenabung auf die Anschlüsse prüfen. Gas tritt aus, wenn Seifenblasen erscheinen. **SOFORT** den Gashahn der Gasflasche schließen und alle Anschlüsse sorgfältig prüfen. Den Gashahn wieder öffnen und einen neuen Test durchführen.
- Den Gashahn der Gasflasche nach dem Lecktest immer schließen, indem der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Teile für diesen Grill verwenden. Die Garantie verfällt beim Gebrauch von anderen Teilen. Den Grill nicht verwenden bis alle Anschlüsse geprüft sind und sicher keine Anzeichen von Gasaustriit vorhanden sind.

SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN:

- Immer auf Lecks überprüfen, wenn die Gasflasche getauscht wird.
- Immer alle Anschlüsse vor Gebrauch auf Lecks überprüfen.
- Zur Vermeidung von Verbrennungen lange Grillbestecke verwenden.
- Wenn Fett oder heiße Objekte vom Grill auf den Gashahn, Druckregler, Schlauch oder andere Teile, die Gas enthalten, tropfen, sofort die Gaszufuhr abschalten.
- Die Tropfkanne nicht entfernen, bevor der Grill nicht ausreichend abgekühlt ist.
- Alle Bedienknöpfe und den Gashahn der Gasflasche schließen, wenn der Grill nicht in Betrieb ist.
- Den Grill nach vorne drücken, wenn er bewegt wird, niemals ziehen.
- Eine abgeklemmte Gasflasche, die gelagert oder bewegt wird, muss immer mit einer Schutzkappe versehen sein. Gasflaschen nicht in begrenzten Räumen wie z.B. Carport, überdachter Terrasse, Veranda, Garage oder anderen Räuten lagern.
- Niemals eine Gasflasche in einem Fahrzeug oder Boot lassen, das von der Sonne überhitzt werden kann.
- Die Gasflasche nicht in oder in der Nähe eines Raums lagern, wo Kinder spielen.

LETTZE CHECKLISTE VOR DER MONTAGE

- Es besteht ein Mindestabstand von 100 cm zwischen brennbaren Substanzen und den Seitenteilen und der Rückseite des Grills.
- Es befinden sich keine ungeschützten brennbaren Substanzen über dem Grill.
- Das gesamte interne Verpackungsmaterial wurde entfernt.
- Die Brenner passen gut in die Öffnungen.
- Die Knöpfe können frei rotieren.
- Das Gerät wurde überprüft und es tritt kein Gas aus.
- Der Anwender kennt die Position des Gashahns.

GRILL ZÜNDUNGSANWEISUNG

WARNUNG: WICHTIG VOR DEM ANZÜNDEN

Vor dem "AUF" drehen des Gases den Gashahn der Gasgashlauch überprüfen. Bei sichtbaren Schäden oder Rissen muss der Schlauch vor Inbetriebnahme gewechselt werden. Der neue Gasgashlauch muss den nationalen Bestimmungen entsprechen.

SEHR WICHTIG: DEN SCHLAUCH VOR JEDEM GEBRAUCH DES GRILLS INSPIZIEREN.

HAUPTBRENNER DES GRILLS ZÜNDEN:

- Die gesamte Anleitung vor der Zündung der Brenner lesen.
- Alle Knöpfe auf "AUS" stellen und den Gashahn der Gasflasche öffnen. Bei der Zündung Gesicht und Körper so weit wie möglich vom Grill fernhalten.
- Die Bedienknöpfe langsam auf die **▲** Position drehen. Der eingebaute Zünder klickt und zündet gleichzeitig die Zündflamme und den Brenner. Wenn der Brenner nicht innerhalb von 5 Sekunden zündet, **SOFORT** den Bedienknopf auf AUS drehen, 5 Minuten lang warten bis das Gas vollständig verschwunden ist und den Zündungsvorgang wiederholen.

VOR JEDEM GEBRAUCH ALLE GASANSCHLÜSSE ÜBERPRÜFEN. DEN GRILL BEI GASGERUCH NICHT ZÜNDEN

- EIGENSCHAFTEN DER FLAMME**
 - Überprüfen ob die Eigenschaften der Flamme in Ordnung sind. Jeder Brenner ist vor der Auslieferung voreingestellt, aber aufgrund vieler Verschiedenheiten in den örtlichen Gasversorgungen könnten kleine Anpassungen erforderlich sein.
 - Die Flammen der Brenner müssen blau und stabil sein, ohne gelbe Spitzen, Geräusche oder plötzliche Zunahme.
- Eine gelbe Flamme hat zu wenig Sauerstoff. Eine geräuschvolle Flamme, die durch den Brenner größer wird, hat zu viel Sauerstoff.
- ANMERKUNG:** kleine gelbe Spitzen sind in Ordnung.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| | !!!VORSICHT!!! |
| 1. Den Grill regelmäßig reinigen. Wenn der Grill nicht regelmäßig gereinigt wird, kann Fett anfangen zu brennen, was den Grill beschädigt. | |
| 2. Den Grill NIEMALS während des Betriebs unbeaufsichtigt lassen. | |
| 3. Wenn das Fett brennt, kein Wasser zum Löschen verwenden, dies kann zu Verletzungen führen. Alle Knöpfe und die Gasflasche abdrehen, wenn Fett brennt. | |
| 4. SOFORT alle Knöpfe und die Gasflasche abdrehen, wenn Fett zu brennen anfängt. | |

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| | !!!WARNUNG!!! |
| Zum sicheren Gebrauch des Grills: | |
| 1. Für genügend Freiraum um den Grill sorgen und brennbare Materialien aus dem Weg räumen. | |
| 2. Kinder NIEMALS den Grill benutzen oder in seiner Nähe spielen lassen. | |
| 3. Diesen Grill NUR im Freien benutzen. NIEMALS den Grill in abgegrenzten Räumen wie z.B. Carport, Veranda, überdachter Terrasse, Garage oder unter brennbaren Materialien benutzen. | |
| 4. Die Lüftungsschlitze auf an der Unterseite des Grills nicht bedecken, dies könnte die Brenneleistung des Brenners wegen unzureichender Luftzufuhr beeinträchtigen. | |
| 5. Den Grill mit einem Mindestabstand von 100 cm von Wänden oder anderen Flächen aufstellen. Den Grill mit einem Mindestabstand von 100 cm von Objekten, die das Gas entzünden könnten, wie z.B. Elektrogeräten, Zündflammen von Gas Wasserbrennern, etc. aufstellen. | |
| 6. Diesen Grill nicht unter Holzbalkonen benutzen. | |
| 7. Dieser Grill ist für den Gebrauch mit Butan/Propan Gas konstruiert, KEINE Lavasteine, Briketts oder Holzkohle verwenden. | |
| 8. Die Flammen oder die Brenner regelmäßig überprüfen. | |
| 9. Die Gasversorgung abschalten, wenn der Grill nicht benutzt wird. | |
| 10. Die Gasflasche immer vollständig abschalten und vom Grill abklemmen, bevor der Grill bewegt wird. | |

DEN GRILL VERWENDEN

Grillen erfordert eine hohe Temperatur, damit das Fleisch schön brät und bräunt. Die meisten Speisen werden konstant auf der **▲** Position gegrillt. Wenn aber große Fleischstücke oder Hähnchen gegrillt werden, könnte es erforderlich sein, die Temperatur nach dem ersten Bräunen zu verringern. Dadurch wird sichergestellt, dass die Speisen gut durchgebraten werden, ohne dass sie außen verbrennen. Für Speisen, die eine lange Grillzeit erfordern oder Zuckermarkinade enthalten, sollten Sie die Temperatur gegen Ende der Grillzeit verringern.

- Sicherstellen, dass der Grill auf Lecks geprüft und richtig aufgestellt wurde.
- Das gesamte Verpackungsmaterial entfernen.
- Zünden Sie die Brenner **!ut** Anweisung in dieser Bedienungsanleitung.
- Den Bedienknopf auf **▲** stellen und den Grill 15 Minuten lang vorheizen.
- Die Speisen auf den Grill legen und fertig grillen.

TEMPERATUR EINSTELLUNG

Der Bedienknopf kann nun in jede Position zwischen **▲** und **▲** gestellt werden.

HINWEIS: Der heiße Grill wird das Fleisch außen bräunen und den Fleischsaft innen halten. Je länger der Grill vorgeheizt wird, desto schneller wird das Fleisch bräunen.

GARANTIE

GAS GRILL

Wir garantieren dem Kunden/Käufer jedes Firefriend Gas Grill dass, wenn er für den normalen Hausgebrauch bestimmt ist, dieser Grill kein Material und Produktionsfehler für den ordentlichen Zeitraum enthält. Grills, die gemietet oder für kommerzielle Zwecke verwendet werden, sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Kosten für das Versenden und Liefern von Garantieteilen werden in Rechnung gestellt.

TEIL	ZEITRAUM
Brenner:	2 Jahre
Grill Roste:	2 Jahre
Hähne:	2 Jahre
Rahmen, Gehäuse, Deckel, Bedienelement, Zünder und ähnliche Teile:	2 Jahre
Alle Edelmetallteile:	2 Jahre

Unsere Garantieverpflichtung beschränkt sich auf Reparatur oder Austausch des Produkts während der Garantiezeit, gemäß unserer Beuteil. Der Geltungsbereich unserer Haftung bei dieser Garantie ist auf Reparatur und Austausch beschränkt. Diese Garantie schließt normalen Teileverschleiß, oder folgende Schäden aus: Vernachlässigung oder Missbrauch des Produkts, Betrieb mit ungeeigneter Brennstoff/Gasversorgung, Betrieb im Widerspruch zur Bedienungsanleitung, oder Einstellungen, die von anderen, als unserem Servicepersonal in unserem Werk vorgenommen wurden. Die Garantiezeit wird durch die oben erwähnten Reparaturen oder Austausch nicht verlängert.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN & ANTWORTEN

Wo kann ich eine geestelte Frage & für diesen Firefriend Grill geprüft und passend ist, kaufen? Bei Ihrem örtlichen Gasversorger oder in großen Campingpläden.

Kann der Grill bei jedem Wetter draußen bleiben?

Wir empfehlen, dass Sie den Grill nach Gebrauch an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Die Gasflasche immer laut Anleitung abklemmen. Sie können auch eine Schutzhilfe kaufen. Diese sind in Ihrem Geschäft erhältlich.

Nach Öffnen der Verpackung sind Grillteile beschädigt oder fehlen, was ist zu tun? Kontaktieren Sie Tristar (www.tristar.service.eu). Dort wird man Ihnen weiter helfen.

Kann ich Grill und/oder Backfannen im Geschirrspüler reinigen?

Dies ist möglich, aber die Reinigung mit Grillreiniger oder Seifenwasser ist ebenfalls ausreichend.

Fett tropft von der Unterseite des Grills und/oder dem Grundgestell, was ist zu tun? Grill und Grundgestell reinigen. Den Grill auf eine flache und ebene Unterlage stellen. Sicherstellen, dass die Fettauffangschale regelmäßig geleert wird.

ES Manual de usuario

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si siente olor a gas:

- Cierre el suministro de gas de la barbacoa.
- Extinga las llamas.
- Si el olor a gas no desaparece, manténgase alejado de la barbacoa y contacte de inmediato con su proveedor de gas o con el departamento de bomberos.
- Las fugas de gas pueden causar incendios o explosiones, que pueden producir lesiones graves o mortales o causar daños a las propiedades.
- La instalación inadecuada de este producto podría causar lesiones severas.
- Asegúrese de leer atentamente y completamente el manual de instrucciones.
- No tener en cuenta los peligros, las advertencias y las precauciones que se dan en este manual podría provocar lesiones graves o mortales, incendios o explosiones que causen daños a las propiedades.
- Cambiar el dispositivo puede ser muy peligroso.

ADVERTENCIAS:

- Nunca guarde o utilice gasolina u otros líquidos inflamables cerca de esta o de otras barbacoas.
- Verifique que la barbacoa no tiene fugas antes de utilizarla, de acuerdo con las instrucciones de uso de este manual. Lleve a cabo también estas revisiones aunque la barbacoa haya sido montada por el distribuidor.
- No encienda esta barbacoa sin haber leído antes el capítulo “Instrucciones para encender la barbacoa” de este manual.
- Guarde este manual para referencia futura.
- Siga las instrucciones para conectar el regulador de presión de gas a su barbacoa.
- Nunca guarde un cilindro de gas suplementario o un cilindro desconectado debajo de esta barbacoa.
- Nunca ponga las tapas de la barbacoa u otros materiales inflamables encima o en el lugar de almacenamiento de la barbacoa.
- Si no ha utilizado la barbacoa Firefriend durante un largo período de tiempo, deberá comprobar las fugas de gas y las obstrucciones del quemador. Consulte las instrucciones en este manual para un procedimiento correcto.
- Nunca verifique las fugas de gas con un encendedor.
- No utilice nunca la barbacoa Firefriend en caso de haber fugas en las juntas.
- Mantenga los materiales inflamables a una distancia mínima de 100cm de los lados y la parte trasera de la barbacoa. ¡No los almacene en el lugar en el que guarda la barbacoa!
- La barbacoa Firefriend no debe ser utilizada por los niños. Los componentes accesibles de la barbacoa pueden alcanzar una temperatura muy elevada. Mantenga a los niños alejados de la barbacoa cuando la esté utilizando.
- Tenga cuidado cuando utilice la barbacoa Firefriend, podría estar muy caliente cuando se utiliza o cuando se limpia, por lo tanto, siempre debe estar cerca de la barbacoa y no debe moverla cuando la está utilizando.
- Si los quemadores se apagan mientras está cocinando un plato, cierre todas las válvulas de gas. Espere cinco minutos antes de volver a encender los quemadores, y si hacerlo siga todas las instrucciones de encendido.
- Al preparar la comida, no se incline nunca sobre la barbacoa ni ponga las manos o los dedos en el borde frontal del cilindro de gas.
- Cuando limpie las válvulas o los quemadores, nunca agrande las aberturas o las conexiones.
- Manténgase alejado de las fuentes de ignición cuando reemplace el cilindro de gas.
- Un cilindro de gas abollado u oxidado podría resultar peligroso. Debe ser revisado por su proveedor de gas. Nunca utilice un cilindro de gas con una válvula en mal estado.
- Puede parecer que el cilindro de gas está vacío y contener todavía algo de gas. Téngalo en cuenta cuando mueva o guarde el cilindro.
- Nunca desconecte el regulador de presión o cualquier otra conexión de gas cuando utilice la barbacoa.
- Utilice siempre guantes para horno resistentes al calor cuando utilice la barbacoa.
- La bandeja de goteo en la parte delantera estará caliente. Toma esto como una bandeja de goteo hasta que se enfríe

NO APTO PARA USO COMERCIAL!

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

ADVERTENCIA: La barbacoa está diseñada para ser utilizada con gas, según se indica en la placa. Nunca utilice otros gases en la barbacoa. La no observancia de esta advertencia podría causar un incendio y lesiones corporales. Además se anulará la garantía.

ADVERTENCIA: Nunca almacene cilindros de gas de seguridad debajo o cerca de la barbacoa. No llene el cilindro de gas más del 80 por ciento; no cumplir estrictamente esta indicación podría causar un incendio y provocar lesiones mortales o graves.

ADVERTENCIA: Mantenga los cables de alimentación y la manguera de combustible lejos de las superficies calientes.

ADVERTENCIA: Nunca coloque la barbacoa Firefriend bajo una zona resistente al calor o un protector solar.

ADVERTENCIA: Esta barbacoa no está destinada para ser instalara o colocada en una furgoneta o caravana, ni para ser instalada en un barco.

ADVERTENCIA: Para su seguridad, nunca almacene u utilice gasolina u otros vapores combustibles o líquidos cerca de esta u otras barbacoas. La no observancia de esta advertencia puede causar incendios, explosiones y lesiones corporales.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- | | | |
|-------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Asa | 8. Soporte de la mesa auxiliar | 15. Soporte lateral |
| 2. Tapa | 9. Pata trasera derecha | 16. Bandeja de goteo |
| 3. Placa de grill | 10. Pata frontal derecha | 17. Pata frontal izquierda |
| 4. Panel trasero | 11. Cubierta de la rueda | 18. Pata trasera izquierda |
| 5. Unidad base | 12. Rueda | 19. Panel frontal |
| 6. Mesa auxiliar | 13. Pata inferior | 20. Soporte inferior |
| 7. Tornillo | 14. Eje | |

MONTAJE:

- Monte las cuatro patas sobre el panel inferior
- Monte los paneles frontal y trasero
- Ahora, monte los soporteslaterales
- Monte las ruedas y el soporte inferior
- Monte la mesa auxiliar
- Monte el asa a la tapa
- Coloque la unidad base sobre la mesa que acaba de montar
- Una las mesas auxiliaresmontadas
- Coloque la tapa sobre la unidad base
- El aparato está ahora totalmente montado

CUCIDADO O MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO:

- Mantenga un espacio abierto alrededor de la barbacoa, y mantenga los materiales inflamables, gasolina y otros gases combustibles a una distancia segura.
- Asegúrese de que los orificios en el fondo del soporte permanecen abiertos, para evitar que se bloquee el suministro de aire y la ventilación.

LIMPIEZA

Esta barbacoa se debe limpiar regularmente. Asegúrese de que la barbacoa esté seca y limpia, y engrase las piezas de metal con aceite o vaselina para evitar su oxidación. No utilice agentes de limpieza abrasivos /o productos anti-corrosión para limpiar el panel de control con las imágenes. Estos materiales de limpieza agresivos podrían borrar las imágenes.

LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE DE LA PARRILLA: La superficie de la parrilla se pueden limpiar con un detergente suave, luego limpiar con agua tibia. Las sobras se pueden eliminar con un cepillo de fibra.

LIMPIEZA DE LOS QUEMADORES:

- Asegúrese de que la llave del gas y los mandos estén apagados. Verifique que la barbacoa esté fría.
- Limpie el exterior del quemador con un cepillo. Retire los restos que quedan con un raspador de metal. Nunca utilice un pañillo de madera ya que podría romperse y obstruir la apertura.
- Tenga en cuenta que debe llamar a nuestra línea de servicio al cliente cuando el suministro al quemador esté bloqueado por insectos u otros objetos.

MUY IMPORTANTE

La apertura de la llave del gas se debe colocar en el centro del quemador después dehaberle retirado y limpiado, de lo contrario podría provocar lesiones graves o daños a las propiedades. Mueva ligeramente el quemador de un lado a otro después de reemplazarla para asegurarse de que está en su lugar. La frecuencia de la limpieza del quemador depende de la frecuencia del uso de la barbacoa.

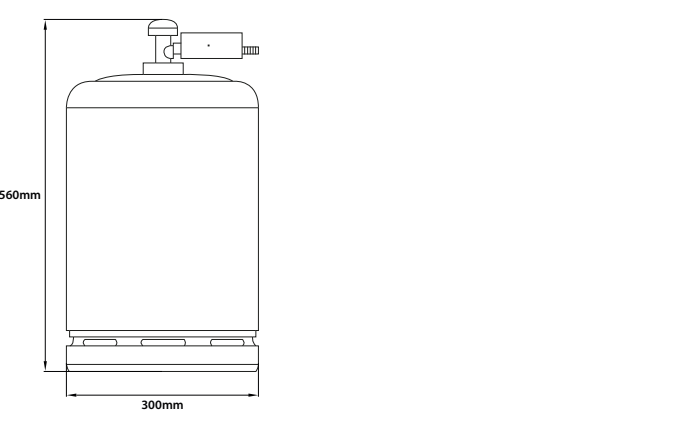
LIMPIEZA DE LA BANDEJA DE GOTEO:

La bandeja de goteo se debe vaciar y limpiar regularmente, y se debe lavar con agua y un detergente suave. Puede poner una pequeña cantidad de arena o arena higiénica para gatos en la parte inferior de la bandeja de goteo para que absorba la grasa.

- Guarde la parrilla al aire libre, en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños, cuando el cilindro todavía esté conectado a la barbacoa.
- Guarde la barbacoa al aire libre ÚNICAMENTE después de cerrar y retirar el cilindro de gas. El cilindro de gas se debe guardar en el exterior, fuera del alcance de los niños. NUNCA guarde el cilindro en un edificio, garaje o en otro espacio cerrado.

CONEXIÓN DE GAS

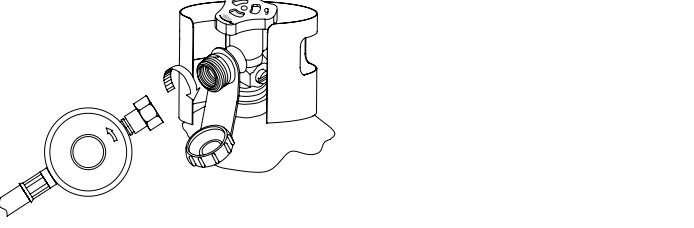
- Compruebe si su barbacoa está instalada correctamente. Este manual proporciona instrucciones detalladas de montaje, que incluyen procedimientos específicos de montaje. Cumpla estas instrucciones al pie de la letra para garantizar la instalación correcta y segura de la barbacoa.
- Para el correcto funcionamiento de la barbacoa, es importante colocarla en una superficie plana.
- Esta barbacoa está diseñada para ser utilizada con botellas de gas de butano o propano de 5 kg a 15 kg, con un regulador de presión de gas adecuado.



- Para sustituir el regulador de presión de gas y la manguera, por favor, consulte la etiqueta de clasificación para ver las especificaciones correctas.
- La manguera no deberá ser superior a 1,5 m. Utilice sólo conectores autorizados.
- El regulador de presión de gas debe cumplir la normativa EN 16129. La manguera de gas debe ajustarse si así lo requieren las circunstancias nacionales.
- La manguera debe cumplir con la especificación EN 16436.
- La manguera de gas debe ser instalad de tal manera que no se pueda retorcer.
- Para la categoría de aparatos 13B/P (30), la barbacoa está fijada para funcionar bajo una presión de gas de 30 mbar con un regulador de mezcla de gas butano/propano y para la categoría de aparatos 13+ (28-30/37), la barbacoa está fijada para funcionar bajo una presión de gas de 28-30 mbar con un regulador de gas butano o un regulador de 37 mbar de gas propano. Por favor consulte con un proveedor de gas sobre qué regulador de gas es el más adecuado para el cilindro.
- Conecte el regulador de presión al cilindro de gas.

MUY IMPORTANTE:

- La temperatura del regulador no deberá exceder los 60 °C (140 °F).
- El regulador debe estar equipado con una válvula de seguridad o limitador de presión.
- La altura del regulador debe ajustarse a la conexión de la llave del gas del cilindro.
- Compruebe que la llave del gas del tanque esté completamente cerrada (gire el mando hasta el tope en sentido horario).
- Compruebe que la llave del gas del cilindro de gas esté provista de hilos exteriores adecuados.
- Asegúrese de que todos los mandos de los quemadores estén en la posición "apagado".
- Retire la cubierta protectora de la llave del gas del cilindro de gas. Utilice siempre la cubierta protectora proporcionada con la llave del gas.
- Revise la conexión entre la llave del gas y el regulador de presión. Compruebe que no estén dañados ni haya suciedad. Retire cualquier exceso de grasa. Utilizar una llave puede dañar las juntas, lo que puede resultar peligroso (como se ilustra en la imagen de abajo).



Mando giratorio con protección contra sobrellenado

Gire la llave del gas del cilindro hasta abrirla completamente (en sentido antihorario). Antes de encender la parrilla utilice una solución de agua y jabón para verificar que no haya fugas. Si encuentra una fuga, debe cerrar la llave del gas y no no utilizar la parrilla hasta que la fuga haya sido reparada por un proveedor local de gas LP.

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| | !!!ADVERTENCIA!!! |
| 1. Nunca inserte objetos en la apertura de la llave del gas. Esto podría dañar la llave del gas y provocar una fuga. La fuga de gas puede causar un incendio, explosiones, lesiones corporales graves e incluso la muerte. | |
| 2. No utilice esta barbacoa antes de realizar una prueba de fuga de gas. | |
| 3. Si ha encontrado una fuga de gas, apague el cilindro de gas inmediatamente. Desmonte el regulador de presión de gas del cilindro de gas. Coloque el cilindro de gas en un lugar fresco y bien ventilado. Contacte con su distribuidor o proveedor de gas para la una asistencia adicional. | |
| 4. Si no puede detener la fuga de gas, contacte con el departamento de bomberos o el proveedor del cilindro de gas. | |

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| | !!!PELIGRO!!! |
| 1. NUNCA almacene un cilindro de gas adicional debajo, cerca de la barbacoa ni en espacios cerrados. | |
| 2. NUNCA llene el cilindro de gas más del 80%. Un llenado excesivo del cilindro de gas es peligroso, porque el exceso de gas podría filtrarse por la válvula de seguridad. Se puede escapar gas de la válvula de seguridad y causar un incendio. | |

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| | !!!PELIGRO!!! |
| 3. Las aberturas de conexión del cilindro de gas deberán estar provistas de tapas protectoras. | |
| 4. Si descubre una fuga de gas en el cilindro de gas adicional, aléjese de inmediato y llame al departamento de bomberos. | |
- MUY IMPORTANTE: DESCONECTE EL CILINDRO DE GAS CUANDO NO UTILICE LA BARBACOA.**
- DESCONECTAR EL CILINDRO DE GAS:**
- Apague todos los mandos.
 - Cierre completamente la llave del gas del cilindro de gas (gire el mando en sentido horario hasta que haga tope).
 - Retire el regulador de presión de la llave del gas girando la tuerca de conexión rápida en sentido antihorario.
 - Reemplace la tapa protectora de la llave del gas del cilindro de gas.

PRUEBA DE FUGAS

GENERAL

Todas las conexiones de gas de la parrilla se someten a una prueba de fugas en la fábrica antes de su envío. Sin embargo, al montar el dispositivo, se debe verificar que no tenga fugas de gas. Después de posibles daños durante el transporte o debido a su exposición a una presión extrema. Compruebe regularmente que el dispositivo no tiene fugas, o si hay olores a gas.

ANTES DE LA REVISIÓN:

- Asegúrese de retirar todos los materiales de embalaje de la barbacoa, incluidas las correas que mantienen el quemador en su lugar.
- No fume mientras comprueba si hay fugas.
- Nunca verifique las fugas si hay fuego.
- Prepare una solución de agua y jabón que contenga una parte de detergente y otra de agua. No utilice un aerosol, un cepillo o un paño al aplicar la solución a las conexiones.
- Asegúrese de que el cilindro de gas esté bien anclado antes de realizar la primera prueba de fugas.
- La prueba de fugas se debe realizar al aire libre, en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de ignición como el gas, los aparatos eléctricos y los materiales combustibles.
- Mantenga la parrilla lejos del fuego y/o de chispas durante la prueba.

REVISIÓN:

- Asegúrese de que todos los mandos de control estén en posición "APAGADO".
- Asegúrese de que el regulador de presión esté correctamente conectado al cilindro de gas.
- Abra completamente la llave del gas del cilindro de gas girando el mando en sentido antihorario.
- Si oye un siseo, apague el gas **INMEDIATAMENTE** ya que esto indica una fuga grave en la conexión. Contacte con su proveedor de gas o con el departamento de bomberos.
- Verifique cada conexión del cilindro de gas hasta las piezas de las llaves (la manguera que conduce al quemador) pulverizando la solución de jabón en las conexiones o aplicándola con un cepillo.
- ¡Aparecen burbujas de jabón es señal de que hay una fuga. Cierre INMEDIATAMENTE la llave del gas del cilindro de gas y compruebe cuidadosamente todas las conexiones. Abra de nuevo la llave del gas y revíselo otra vez.
- Cierre siempre la llave del gas del cilindro de gas en la llave del gas, en el regulador de presión, en la manguera o en cualquier otra parte que contenga gas, cierre inmediatamente el suministro de gas.
- Utilice sólo las piezas recomendadas por el fabricante para esta barbacoa. Se anulará la garantía si se utilizan otras piezas. No utilice la barbacoa hasta que se revisen todas las conexiones y esté seguro de que no muestran señales de fugas.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Verifique siempre que no haya fugas cada vez que cambie el cilindro de gas.
- Compruebe siempre todas las conexiones antes de cada uso para asegurarse de que no haya fugas.
- Utilice siempre las herramientas largas para barbacoa para evitar quemaduras.
- Si cae grasa u objetos calientes de la barbacoa en la llave del gas, en el regulador de presión, en la manguera o en cualquier otra parte que contenga gas, cierre inmediatamente el suministro de gas.
- No retire la bandeja de goteo antes de que la barbacoa no esté suficientemente fría.
- Cierre todos los mandos de control y la llave del gas del cilindro de gas cuando no utilice la barbacoa.
- Empuje la barbacoa hacia adelante al moverla, nunca tire de ella.
- Un cilindro de gas desconectado que se almacena o se mueve debe estar equipado con una cubierta protectora. No guarde un cilindro de gas en espacios cerrados, como una cochera, un patio cubierto, una terraza, un garaje u otras estructuras.
- Nunca deje a un cilindro de gas detrás de un vehículo o una embarcación que se pueda sobrecalentar con el sol.
- No guarde el cilindro de gas en un lugar donde jueguen los niños o próximo a él.

REVISIÓN FINAL ANTES DEL MONTAJE

- Hay un espacio libre de al menos 100 cm entre las sustancias combustibles, los lados y la parte trasera de esta parrilla.
- No hay sustancias combustibles sin protección encima de la parrilla.
- Se han retirado todos los materiales de embalaje interno.
- Los quemadores encajan bien en las aperturas.
- Los mandos pueden girar sin problema.
- La revisión del dispositivo no presenta fugas.
- El usuario conoce la ubicación de la llave del gas.

INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO DE LA BARBACOA

ADVERTENCIA: ¡IMPORTANTE! ANTES DEL ENCENDIDO

Revise la manguera de suministro de gas antes de ENCENDER el gas En caso de daños visibles o rasgaduras, la manguera debe ser sustituida antes de utilizarla. La nueva manguera de suministro de gas debe cumplir la normas nacionales.

MUY IMPORTANTE: REVISE SIEMPRE LA MANGUERA SIEMPRE ANTES DE UTILIZAR ESTA BARBACOA.

ENCENDER LOS QUEMADORES PRINCIPALES DE LA BARBACOA:

- Lea todas las instrucciones antes de encender los quemadores.
- Apague todos los mandos y abra la llave del gas del cilindro de gas. Mantenga su rostro y cuerpo lo más alejado posible de la barbacoa cuando la encienda.
- Pulse y gire los mandos de control lentamente a la posición **▲** **▲**. El encendedor incorporado hace clic y simultáneamente enciende la llama del piloto y el quemador. Si el quemador no se enciende en 5 segundos, coloque INMEDIATAMENTE el mando de control en APAGADO, espere 5 minutos hasta que todo el gas haya desaparecido y repita el procedimiento para encenderla de nuevo.

	!!!ATENÇÃO!!!
3.	Se tiver encontrado uma fuga de gás, desligue imediatamente a botija de gás. Desmonte o regulador de pressão de gás da botija de gás. Coloque a botija de gás numa zona fresca e bem ventilada. Contacte o seu fornecedor de gás para obter assistência.
4.	Se não conseguir parar a fuga de gás, contacte os bombeiros ou o fornecedor da botija de gás.

	!!!PERIGO!!!
1.	NUNCA guarde uma botija de gás extra por baixo ou perto do barbecue ou em espaços fechados.
2.	NUNCA encha a botija de gás além dos 80%. É perigoso encher demasiado a botija de gás, pois o excesso de gás pode sair pela válvula de segurança. O gás pode escapar da válvula de segurança, provocando um incêndio.
3.	As aberturas de ligação da botija de gás devem possuir tampas de protecção.
4.	Como descubra uma fuga de gás na botija de gás extra, mantenha-se imediatamente afastado e chame os bombeiros.

MUITO IMPORTANTE: DESLIGUE A BOTIJA DE GÁS QUANDO NÃO UTILIZA O BARBECUE.
DESLIGAR A BOTIJA DE GÁS:

- Desligue todos os botões.
- Feche por completo a torneira de gás da botija de gás (rode para a direita até o botão parar).
- Remova o regulador de pressão da torneira de gás, girando o parafuso de acoplamento rápido para a esquerda.
- Volte a colocar a tampa de protecção na torneira de gás da botija de gás.

TESTE DE FUGAS

GERAL
Todas as ligações de gás do grelharão são testadas de fábrica para verificar a ausência de fugas antes do envio. Apesar disso, ao montar o dispositivo, este deve ser totalmente verificado para verificar a ausência de fugas de gás, devido a possíveis danos durante o transporte ou devido à exposição a pressão extrema. transportation or due to exposure to extreme pressure. Verifique regularmente o aparelho para verificar se existem fugas ou verifique se consegue cheirar o odor a gás.

ANTES DE VERIFICAR:

- Certifique-se que remove todos os materiais da embalagem do barbecue, incluindo as tiras que mantêm os queimadores na sua posição place.
- Não fume durante o teste de fugas.
- Nunca verifique fugas com chama viva.
- Prepare uma solução com uma parte de detergente líquido e uma parte de água. Não utilize uma lata de spray, uma escova ou um pano para aplicar a solução nas ligações. Certifique-se que a botija de gás está cheia antes do primeiro teste de fugas.
- A verificação de fugas deve ser efectuada no exterior, numa área bem ventilada, afastada de fontes de ignição, como aparelhos a gás ou eléctricos e materiais inflamáveis.
- Mantenha o grelharão afastado de chamas e/ou fálscas durante o teste.

VERIFICAR:

- Certifique-se que todos os botões de controlo estão na posição "OFF" (desligado).
- Certifique-se que o regulador de pressão está devidamente ligado à botija de gás.
- Abra por completo a torneira de gás da botija de gás ao rodar o botão para a esquerda. Se ouvir um silvo, desligue IMEDIATAMENTE o gás; indica uma fuga grave da ligação. Chame o seu distribuidor de gás ou os bombeiros.
- Verifique todas as ligações da botija de gás desde as torneiras (a mangueira que leva o queimador), ao aspergir ou escovar a solução de sabão nas ligações.
- Se surgirem bolhas de sabão, encontrou uma fuga. Feche IMEDIATAMENTE a torneira de gás da botija de gás e verifique cuidadosamente todas as ligações. Abra novamente a torneira de gás e efectue uma nova verificação.
- Feche sempre a torneira de gás da botija de gás depois do teste de fugas ao rodar o botão para a direita.
- Utilize apenas peças recomendados pelo fabricante deste barbecue. A garantia será anulada se utilizar outros peças. Não utilize o barbecue até todas as ligações terem sido inspeccionadas e tiver a certeza que não apresentam sinais de fugas.

DICAS DE SEGURANÇA:

- Verifique sempre se existem fugas sempre que substituir a botija de gás.
- Verifique sempre em todas as ligações se existem fugas antes de cada utilização.
- Utilize talher de barbecue longo, para evitar queimaduras.
- Em caso de queda de gordura ou de objectos quedentes do barbecue na torneira de gás, regulador de pressão, mangueira ou noutra peça que contenha gás, desligue imediatamente o abastecimento de gás.
- Não remova a travessa de gotejamento antes do barbecue ter arrefecido o suficiente.
- Feche todos os botões de controlo e a torneira de gás da botija de gás quando não está a utilizar o barbecue.
- Empurre o barbecue para a frente quando o movimento, nunca puxe.
- Uma botija de gás desligada guardada ou a ser movimentada tem de estar equipada com uma tampa de protecção. Não guarde uma botija de gás em espaços fechados como estacionamento, pátio coberto, varanda, garagem ou outras estruturas.
- Nunca deixe uma botija de gás por trás de um veículo ou barco, onde possa aquecer em excesso pelo sol.
- Não guarde a botija de gás num local ou perto de um local onde brinquem crianças.

LISTA DE VERIFICAÇÃO FINAL ANTES DE MONTAR

- Existe um espaço aberto mínimo de 100 cm entre as substâncias combustíveis e as laterais e parte traseira deste grelharor.
- Não existem substâncias combustíveis sem protecção sobre o grelharor.
- Todos os materiais de embalagem inteiros e não rendidos.
- Os queimadores estão bem colocados nas aberturas.
- Os botões podem rodar livremente.
- O aparelho foi verificado e não possui fugas.
- O utilizador sabe o local da torneira de gás.


INSTRUÇÕES DE IGNIÇÃO DO BARBECUE

ATENÇÃO: IMPORTANTES ANTES DE ACENDER

Verifique a mangueira de abastecimento de gás antes de colocar o gás na posição de ligado "ON". Em caso de danos visíveis ou rasgos, tem de substituir a mangueira antes de utilizar. A nova mangueira de abastecimento de gás tem de estar de acordo com os regulamentos nacionais.

MUITO IMPORTANTE: VERIFIQUE SEMPRE A MANGUEIRA ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO NESTE BARBECUE

ACENDER OS QUEIMADORES PRINCIPAL DO BARBECUE:

- Leia todas as instruções antes de acender os queimadores.
- Rode todos os botões para "OFF" (desligado) e abra a torneira da botija de gás.
- Mantenha o seu rosto e corpo afastados o mais possível do barbeque quando acende.
- Abra a tampa quando acender. Prima e rode os botões de controlo lentamente na posição . O isqueiro integrado dá um clique e liga em simultâneo a chama do piloto e o queimador. Se o queimador não se acender dentro de 5 segundos, rode IMEDIATAMENTE o botão de controlo para OFF (desligado), aguarde 5 minutos até todo o gás ter desaparecido e repita o procedimento para acender.

VERIFIQUE TODAS AS LIGAÇÕES DE GÁS ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO. NÃO ACENDA O BARBECUE SE VERIFICAR ODO R A GÁS.

CARACTERÍSTICAS DA CHAMA

- Verifique se as características da chama estão em ordem. Cada queimador é ajustado antes do envio, porém devido às variações do abastecimento de gás local pode necessitar de ligeiros ajustes.
- A chama dos queimadores deve ser azul e estável, sem partes amarelas, demasiado barulho ou aumento repentino de tamanho.
- Uma chama amarela indica presença insuficiente de ar. Uma chama ruída ou com aumentos repentinos a partir do queimador significa que existe excesso de presença de ar.
- NOTA: algumas pontas amarelas não são prejudiciais.


INTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO


	!!!CUIDADO!!!
1.	Limpe frequentemente o barbecue. Se o barbecue não for limpo regularmente, a gordura pode começar a queimar, o que danifica o barbecue.
2.	NUNCA deixe o barbecue sem supervisão quando utiliza.
3.	Não use água para extinguir um incêndio por gordura, pode causar ferimentos. Desligue todos os botões e a botija de gás em caso de incêndio por gordura.
4.	Desligue IMEDIATAMENTE todos os botões e a botija de gás em caso de incêndio por gordura.

	!!!ATENÇÃO!!!
Para uma utilização segura do barbecue:	
1.	Deixe espaço livre suficiente em redor do barbecue e mantenha os materiais inflamáveis afastados.
2.	NUNCA deixe que crianças utilizem o barbecue ou brinquem perto do barbecue.
3.	Este barbecue destina-se APENAS a uso exterior. NUNCA utilize o barbecue em espaços fechados como estacionamento, varanda, pátio coberto, garagem ou debaixo de materiais inflamáveis.
4.	Não bloqueie os orifícios de ventilação dos fundo do barbecue. Pode afectar o desempenho de combustão do fogão, devido a ar insuficiente.
5.	Use o barbecue afastado pelo menos 100 cm de qualquer parede ou superfície. Coloque o barbecue no mínimo a 100 cm de distância de objectos que possam acender e gás, tal como equipamento eléctrico, chamas de piloto ou aquecedores de água a gás, etc.
6.	Não utilize este barbecue em ou debaixo de bandacas de madeira.



	!!!ATENÇÃO!!!
7.	Este barbecue foi fabricado para utilizar com gás butano/propano, NÃO utilize pedras de lava, tijolos ou carvão com este barbecue.
8.	Verifique regularmente as chamas dos queimadores.
9.	Desligue o abastecimento de gás quando o barbecue não estiver a ser utilizado.
10.	Desligue sempre a botija de gás por completo e desligue do barbecue antes de movimentar o aparelho.

UTILIZAR O BARBECUE

Para grelhar precisa de uma temperatura elevada, para a carne cozinhar de modo uniforme e posar. A maioria dos pratos é grelhada constantemente na  posição. Porém, ao grelhar pedaços de carne ou frango maiores, pode ser necessário colocar o queimador numa posição inferior, após o tostar inicial. Isto garante que os alimentos cozam bem por dentro, sem queimar o exterior. Para alimentos que necessitam de longos períodos a grelhar ou que contenham maiorada doce, pode ser de diminuir a temperatura perto do final do periodo de cozinhar.

- Certifique-se que o barbecue foi testado em relação a gás e está correctamente posicionado.
- Remova todo o material da embalagem.
- Acenda os queimadores, de acordo com as instruções neste manual.
- Coloque o  botão de controlo em e pré-aqueça o barbecue durante 15 minutos.
- Coloque os alimentos no grelharor e cozinhe até estar a seu gosto.

DEFINIÇÕES DE TEMPERATURA

O botão de controlo pode ser posicionado em qualquer posição entre  e .
NOTA: O grelharor quente vai tostar o exterior da carne, mantendo os sucos no seu interior. Quando mais pré-aquecer o barbecue, mais depressa tostar a carne.

GARANTIA

BARBECUE A GÁS

Garantimos ao cliente/comprador original de qualquer barbecue a Gás Firefriend que, quando utilizado para fins domésticos normais, este barbecue não possui defeitos de material ou de trabalho durante o período abaixo estipulado. Os grelharadores alugados ou utilizados para fins comerciais estão excluídos desta garantia. Serão cobrados custos para enviar e entregar peças sob garantia.

PEÇA	PERÍODO
Queimadores:	2 Anos
Grelhas para grelhar:	2 Anos
Torneiras:	2 Anos
Estrutura, Compartimento, Tampa, Painei de Controlo, Isqueiro e Peças Relacionadas:	2 Anos
Todas as Peças em Aço Inoxidável:	2 Anos

A nossa obrigação sob esta garantia está limitada a reparar ou substituir, de acordo com a nossa opção, o produto durante o período da garantia. Qualquer responsabilidade da nossa parte sob esta garantia está limitada a reparações ou substituições. Esta garantia não cobre o desgaste normal das peças, ou danos resultantes do seguinte: uso negligente ou mau uso do produto, uso de abastecimento inadequado de combustível/gás; uso contrário às instruções de funcionamento ou alteração por terceiros que não sejam o centro de serviço de fábrica. O período da garantia não será estendido por tais reparações ou substituições.

PERGUNTAS FREQUENTES E RESPOSTAS

Como posso comprar uma botija de gás, aprovada e adequada para este barbecue Firefriend?
No seu fornecedor de gás local ou em qualquer grande superfície de material para acampar.
O barbecue pode ficar no exterior em qualquer condição climática?
Recomendamos que guarde seu barbecue depois de utilizá-lo, num local seco e bem ventilado. Desligue sempre a botija de gás de acordo com as instruções neste manual. Também pode adquirir uma cobertura de protecção. Estas estão disponíveis no seu ponto de venda.

Depois de abrir a embalagem, os peças do barbecue estão danificadas ou em falta – o que devo fazer?
Contacte a Tristar (www.tristar.service.eu) e eles irão ajudá-la.

Posso lavar o grelharor e/ou as grelhas para a limpeza na máquina de lavar loiça?
É possível lavar o grelharor e as grelhas com um agente de limpeza ou água com detergente também é suficiente.

A gordura está a cair por baixo do barbecue e/ou na base – o que devo fazer?
Limpe o barbecue e a base. Mova o seu barbecue para uma superfície plana e estável. Certifique-se que esvazia regularmente a travessa de gotejamento de gordura.

PL Instrukeja obsługi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

ZAGROŻENIE:

- Jeśli czuć zapach gazu:
- Zamknąć zawór gazu.
- Zgasić płomień.

- Jeśli zapach gazu nie znika, nie zbliżać się do grilla i skontaktować się z dostawcą gazu lub bezpośrednio ze strażą pożarną.

Wyciek gazu może wywołać pożar lub wybuch, co może spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia i zniszczenie własności.

Grilla używać tylko wtedy, gdy zamontowane są wszystkie części.

Urządzenie należy zamontować zgodnie z instrukcjami podanymi w „Instrukcji obsługi”. Nieprawidłowy montaż może być niebezpieczny w skutkach, dlatego należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji.

- Nieprzekładanie uwagi do zagrożeń, ostrzeżeń i środków ostrożności przedstawionych w tej instrukcji, może prowadzić do poważnych a nawet śmiertelnych obrażeń, pożaru lub eksplozji i zniszczenia własności.
- Wymiana urządzenia może być ekstremalnie niebezpieczna.

OSTRZEŻENIA:

- Nie używać w pobliżu grilla benzyny ani innych łatwopalnych płynów.
- Przed rozpoczęciem używania, należy sprawdzić, zgodnie z instrukcjami, czy nie ma wycieków. Kontrolę taką przeprowadzać także wtedy, gdy grilla zamontował sprzedawca.
- Nie rozpalać grilla bez uprzedniego przeczytania rozdziału „Instrukcje dotyczące rozpalaia”.
- Zachować instrukcję obsługi na przyszłość.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących podłączania regulatora ciśnienia gazu.
- Nie przechowywać zapasowej butli z gazem lub odłącznej butli z gazem pod grillem lub obok niego.
- Nie kłaść pokryw o ochronnych lub innych łatwopalnych materiałów na grillu lub w komorze do przechowywania.
- Po długim okresie nieużywania grilla Firefriend BBQ, należy sprawdzić, czy nie ma wycieków gazu oraz czy palniki są drożne. Należy przestrzegać prawidłowej procedury, przedstawionej w tej instrukcji.
- Nie szukać wycieku gazu za pomocą zapalniczki.
- Jeśli w punktach przyłączu gazu występują wycieki, nie używać grilla Firefriend BBQ.
- Materiały łatwopalne należy przechowywać w odległości minimum 100 cm od grilla. Nie przechowywać materiałów łatwopalnych w komorze do przechowywania znajdującej się w grillu!
- Grill Firefriend BBQ nie może być obsługiwany przez dzieci. Dostępne elementy grilla mogą rozgrzewać się do wysokich temperatur. Małe dzieci należy trzymać z dala od grilla, gdy jest on używany.
- Podczas korzystania z grilla Firefriend BBQ, należy zachować ostrożność. Grill podczas używania lub czyszczenia może być nadal bardzo gorący. Należy zawsze znajdować się obok niego oraz nigdy nie wносить go do pomieszczenia, gdy jest używany.
- Jeśli którykolwiek z palników zgśnie podczas przygotowywania dania, należy zamknąć wszystkie zawory gazu. Przed ponownym zapaleniem odczekać pięć minut. Postępować zgodnie z instrukcją zapalania.
- Podczas przygotowywania dania nie pochylać się nad grillem, nie kłaść dłoni ani palców na przedniej krawędzi butli gazowej.
- Podczas czyszczenia zaworów lub palników, nie powiększać otworów i przyłączy.
- Podczas wymiany butli z gazem, należy trzymać źródła zapłonu z dala od grilla.
- Wgniecenia lub zardzewiałe butle z gazem mogą być niebezpieczne. Należy oddać je do kontroli u dostawcy gazu. Nie używać butli z gazem,

która ma uszkodzony zawór.

- Butla może być pognięta, lecz zawierać jeszcze niewielką ilość gazu. Podczas przenoszenia lub przechowywania cylindra należy o tym pamiętać.

- Podczas używania grilla nie wolno odłączać regulatora ciśnienia ani żadnego przyłącza gazu.

- Podczas używania grilla należy nosić termoodporne rękawice.
- Taca na tłuszcz, znajdującą się z przodu, może się nagrzać. Ściągając ją dopiero po ostygnięciu.

NIE NADAJĄ SIĘ DO UŻYTKU KOMERCYJNEGO!

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

OSTRZEŻENIE: Grill jest przeznaczony do używania z gazem takim, jak pokazuje tabliczka znamionowa. Nie używać grilla z innym gazem. Brak zastosowania się do tego ostrzeżenia może prowadzić do wybuchu pożaru i uszkodzeń ciała. Ponadto uniemożliwia gwarancję.

OSTRZEŻENIE: Nie przechowywać zapasowych butli z gazem pod grillem lub w jego pobliżu. Nie napieknąć butli w więcej niż 80 procentach. Brak ścisłego zastosowania się do tego wymogu może prowadzić do wybuchu pożaru i poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE: Przewody zasilające oraz przewód paliwowy należy trzymać z dala od gorących powierzchni.

OSTRZEŻENIE: Nie ustawiać grilla Firefriend BBQ pod osłoną termoodporną lub parasolem przeciwsłonecznym.

OSTRZEŻENIE: Ten grill nie jest przeznaczony do montażu w przyręczach kempingowych, ani na lodziach.

OSTRZEŻENIE: Ze względów bezpieczeństwa nie należy w okolicy grilla przechowywać ani używać benzyny i innych łatwopalnych gazów lub płynów. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może prowadzić do wybuchu pożaru, eksplozji i uszkodzenia ciała.

OPIS CZĘŚCI

- | | | |
|----------------------|----------------------------|-----------------------|
| 1. Uchwyt | 8. Wspornik blatu bocznego | 15. Wspornik boczny |
| 2. Pokrywa | 9. Noga tylna prawa | 16. Taca ociekowa |
| 3. Rura | 10. Noga przednia prawa | 17. Noga przedziałowa |
| 4. Część tylna | 11. Osłona kółka | 18. Noga tylna lewa |
| 5. Zespół podstawowy | 12. Kółko | 19. Część przednia |
| 6. Blat boczny | 13. Część spodnia | 20. Wspornik spodni |
| 7. Wkręt | 14. Os | |

MONTAŻ:

- Do części spodniej przymocować cztery nogi
- Przymocować część przednią i tylną
- Teraz zmontować wspornik boczne
- Złożyć kółka i wspornik spodni
- Zamontować blat boczny
- Przymocować uchwyt do pokrywy
- Zespół podstawowy umieścić na zamocowanym już blacie
- Przymocować złożone blaty boczne
- Pokrywkę umieścić na zespole podstawowym
- Teraz urządzenie jest już w całości zmontowane

KONSERWACJA:

- Wokół grilla należy pozostawić wolną przestrzeń, a wszelkie łatwopalne materiały, benzynę i palne gazy, należy trzymać w bezpiecznej odległości.
- Wzrosty się, że w okolicy grilla znajdują się w spodniej części urządzenia pozostałi otwarte. Ich funkcją jest doprowadzanie powietrza i utrzymanie drożności wentylacji.

CZYSZCZENIE

Grill należy regularnie czyścić. Należy dopilnować, aby był czysty i suchy oraz nasmarować metalowe elementy olejem lub wazeliną, aby nie rdzewiały. Po użyciu grill należy schować. Nie stosować ściągaczy środków czyszczących oraz/lub produktów przeciw korozji do czyszczenia panelu sterującego, wyposażonego w symbole. Agresywne środki czyszczące mogą usunąć symbole.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI GRILLA:
Powierzchnię do grillowania można po prostu umyć z użyciem łagodnego detergentu, a potem gorącą wodą. Resztki jedzenia można usunąć szcawką.

CZYSZCZENIE PALNIKÓW:

- Upewnnić się, że zawór gazu oraz pokrętła są ustawione w pozycji „OFF”. Sprawdzić, czy grill się schłodził.
- Wycisnąć zewnętrzną część palnika szcawką. Uporczywie szcawką usunąć metallową skorobaczkę. Nie stosować drewnianych wykalczek – mogą się złamać i zapchać otwór.
- Należy pamiętać o tym, że jeśli przedwyż zasilający palnika ulegnie zapłonu przy otwarciu lub innej przedmioty, konieczne jest wykonanie telefonu do biura obsługi klienta.

BARDOŻ WAŻNE:

Obrotó zaworu gazu, po demontażu i oczyszczeniu palnika, musi znajdować pośrodku tego palnika. Jeśli tak nie jest, istnieje zagrożenie poważnym uszkodzeniem ciała lub własności. Przesuwać palnik lekko w tył i w przód, aby wsunąć go na miejsce. To, jak często trzeba czyścić palnik, zależy od częstotliwości korzystania z grilla.

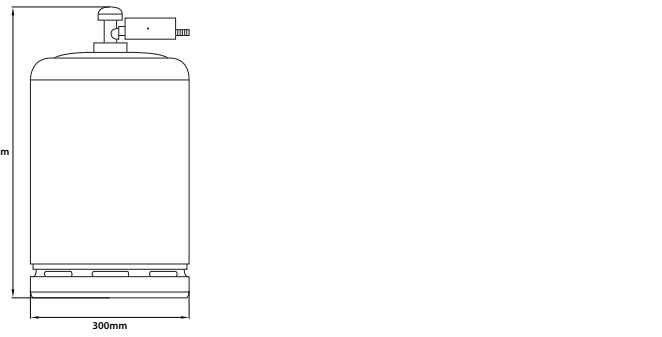
CZYSZCZENIE TACY OCIEKOWEJ:

Tacę ociekową należy regularnie opróżniać i myć wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Na dnie tacy można rozspać niewielką ilość piasku lub żwirku do kuwet, który będzie wchłaniał tłuszcz.

- Urządzenie należy przechowywać na zewnątrz, w miejscu suchym i dobrze wentylowanym, poza zasięgiem dzieci, jeśli jest podłączone do butli z gazem.
- Przechowywać w pomieszczeniu TYLKO wtedy, gdy butla z gazem została zamknięta i odłączona. Butla z gazem należy przechowywać w suchym, przewietrzonym miejscu. NIGDY nie przechowywać butli w budynku, garażu czy innej zamkniętej przestrzeni.

PODŁĄCZENIE GAZU

- Sprawdzić, czy grill jest zainstalowany prawidłowo.
- Przed prawidłową funkcjonowania grilla, ważne jest ustawienie go na równej powierzchni.
- Grill jest przystosowany do pracy z butanem lub propanem w butlach 5-11 kg, oraz z odpowiednim regulatorem ciśnienia.



- Specyfikacje potrzebne w przypadku wymiany regulatora ciśnienia gazu oraz przewodu, znajdują się na tabliczce znamionowej.
- Waż nie powinien być dłuższy niż 1,5 metra. Używać wyłącznie homologowanych złączek. Regulator ciśnienia gazu musi spełniać standard EN 16129. Waż powinien być dopasowany do wymogów krajowych.
- Waż powinien zachowywać zgodność ze standardem EN 16436.
- Przewód należy zamocować w taki sposób, aby nie można było go wykręcić.
- W kategorii 13B/P (30) urządzenie pracując z 30 mbar regulatorem ciśnienia gazu dla mieszanki Butan-/Propan a w kategorii 13+ (28-30/37) z 28 mbar regulatorem ciśnienia dla gazu Butan lub 37 mbar regulatorem dla gazu Propan. W celu wybrania odpowiedniego regulatora ciśnienia gazu dla butli prosimy o kontakt z najbliższym dystrybutorem gazu.
- Podłączyć regulator ciśnienia gazu do butli z gazem.

BARDOŻ WAŻNE:

- Temperatura regulatora nie może przekroczyć 60 °C (140 °F).
- Regulator musi posiadać zawór bezpieczeństwa lub ogranicznik ciśnienia.
- Otwór regulatora musi być dokładnie dopasowany do zaworu gazu na butli.
- Sprawdzić, czy zawór gazu na butli jest dokładnie zamknięty (obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż pokrętło się zatrzyma).
- Sprawdzić, czy zawór gazu na butli posiada odpowiednie gwinty.
- Sprawić, czy wszystkie pokrętła palników są ustawione w pozycji „OFF”.
- Zdjąć zaślepkę z zaworu gazu na butli. Zawsze używać zaślepek dostarczonej razem z zaworem.
- Sprawdzić połączenie pomiędzy zaworem gazu a regulatorem ciśnienia. Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń i zabrudzeń. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia. Sprawdzić przewód gazu pod kątem uszkodzeń. Nie używać elementów uszkodzonych lub niedrożnych. Jeśli konieczne jest przeprowadzenie naprawy, należy skontaktować się z lokalnym dostawcą gazu.
- Podłączając regulator ciśnienia do zaworu gazu, należy ręcznie obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do momentu, aż nie da się go dalej. Do dokręcenia nakrętki nie używać klucza. Używając klucza, można zniszczyć złącza, co może być niebezpieczne (przedstawia to poniższy rysunek).



Obrotowe pokrętło z funkcją ochrony przed przepięleniem

- Całkowicie otworzyć zawór na butli (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara). Roztworzenie mydła w wodzie sprawdzić, czy nie ma wycieków gazu – jeszcze przed rozpaleniem grilla. W przypadku wycieku palnikiem, zamknąć zawór gazu. Grilla można używać dopiero po wykonaniu naprawy u lokalnego dostawcy gazu.

	!!! OSTRZEŻENIE!!!
1.	Nie kłaść niczego do otworu w zaworze gazu. Może to uszkodzić zawór i spowodować wyciek gazu. Wyciek gazu może spowodować pożar, eksplozję, poważne uszkodzenie ciała, a nawet śmierć.
2.	Nie korzystać z grilla bez przeprowadzenia testu szczelności.
3.	W przypadku wycieku wycieku, należy natychmiast zakręcić butlę gazu. Zdjąć z butli regulator ciśnienia. Ustawić ją w chłodnym miejscu z dobrą wentylacją. Aby uzyskać pomoc, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą gazu.
4.	Jeśli nie można zatrzymać wycieku gazu, należy skontaktować się ze strażą pożarną lub dostawcą gazu.

	!!! OSTRZEŻENIE!!!
1.	NIE przechowywać zapasowej butli gazowej pod grillem lub w jego pobliżu, ani w pomieszczeniu zamkniętym.
2.	NIE napieknąć butli gazem w więcej niż 80%. Przepiełnienie może być niebezpieczne, ponieważ nadmiar gazu może uciekać przez zawór bezpieczeństwa. Gaz może uciekać przez zawór bezpieczeństwa, co grozi wybuchem pożaru.
3.	Otwory w przyłączach butli muszą posiadać zaślepkę.
4.	W przypadku wycieku wycieku z butli zapasowej, należy natychmiast oddalić się od niej i wezwać straż pożarną.

BARDOŻ WAŻNE: GDY GRILL NIE JEST UŻYWANY, NALEŻY ODŁĄCZYĆ BUTLĘ GAZOWĄ.

ODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ:

- Zakręcić wszystkie pokrętła.
- Dokładnie zamknąć zawór gazu na butli (obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż pokrętło się zatrzyma).
- Z zaworu zdjąć regulator ciśnienia, obracając nakrętkę szybkozłazki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Założyć zaślepkę na zawór gazu na butli.

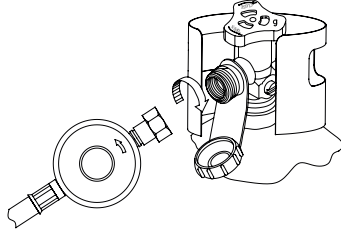
TEST SZCZELNOŚCI

Wszystkie przyłącza gazowe w grillu zostały sprawdzone pod kątem szczelności w fabryce przed wysyłką. Jednakże po zmontowaniu elementów należy sprawdzić szczelność całego systemu. Istnieje prawdopodobieństwo wystąpienia uszkodzeń transportowych lub spowodowanych wystawieniem na działanie ekstremalnych ciśnień. Należy regularnie sprawdzać szczelność instalacji lub czy nie czuć zapachu gazu.

PRZED SPRAWDNIENIEM:

- Upewnić się, że wszystkie materiały opakowaniowe, a w tym pasy trzymające palniki, zostały usunięte.
- Nie palić tytoniu, podczas sprawdzania szczelności.
- Nie sprawdzać szczelności w pobliżu otwartego ognia.
- Przygotować roztwór wody z mydłem – pół na pół. Spryskiwaczem, szcawką lub szmatką nanieść roztwór na złącza. Przed wykonaniem pierwszego testu szczelności, z zaworu zdjąć regulator ciśnienia, obracając nakrętkę szybkozłazki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Kontrolę szczelności należy przeprowadzać na zewnątrz, w miejscu z dobrą wentylacją, z dala od źródeł zapłonu, takich jak urządzenia gazowe lub elektryczne oraz łatwopalne materiały.
- Podczas przeprowadzania testu, grill powinien znajdować się z dala od otwartego źródła lub źródła iskierzenia.

- Rimuovere il coperchio protettivo dal rubinetto del gas della bombola del gas. Utilizzare sempre il coperchio protettivo in dotazione al rubinetto del gas.
- Controllare il coperchio in dotazione tra rubinetto del gas e pressostato. Controllare che non vi siano danni e sporcizia. Rimuovere eventuali detriti. Controllare che il flessibile non sia danneggiato. Non cercare mai di utilizzare attrezzature danneggiate o bloccate. Contattare l'azienda che fornisce gas propano liquidi per eventuali riparazioni.
- Quando si collega il pressostato al rubinetto del gas, girare manualmente il dado in senso orario finché non si blocca. Non utilizzare una chiave per serrare il dado. L'utilizzo di una chiave può danneggiare i giunti, situazione potenzialmente pericolosa (come indicato nella figura riportata di seguito).



Volantino con protezione troppo-pieno

- Aprire completamente il rubinetto del gas (girandolo in senso anti-orario). Utilizzare una soluzione di acqua e sapone per controllare che il gas in uscita non perda. In caso di tentare di accendere la griglia in caso di perdita, chiudere il rubinetto del gas e utilizzare la griglia soltanto quando la perdita è stata eliminata da un fornitore locale gas GPL.

!!! AVVERTENZA !!!

- Non tentare di inserire oggetti nell'apertura del rubinetto del gas per non danneggiare il rubinetto del gas e provocare perdite. Eventuali perdite possono provocare incendi, esplosioni, gravi lesioni personali e anche la morte.
- Non utilizzare il barbecue prima di avere effettuato un test perdite.
- Se è stata trovata una perdita di gas, chiudere immediatamente la bombola del gas. Smontare il pressostato del gas dalla bombola del gas Collocare la bombola del gas in un'area fresca e ben ventilata. Contattare il rivenditore o l'azienda del gas per maggiore assistenza.
- Se non è possibile arrestare la perdita del gas, contattare i vigili del fuoco oppure il fornitore della bombola del gas.

!!! PERICOLO !!!

- NON rimessare MAI una bombola del gas di riserva sotto o vicino al barbecue oppure in spazi ristretti.
- NON riempire MAI la bombola del gas oltre l'80% della capacità. Una bombola del gas troppo piena è pericolosa, in caso di incendio, non presenta difetti di material e produzione di sicurezza. Il gas può fuoriuscire dalla valvola di sicurezza provocando un incendio.
- Le aperture di collegamento della bombola del gas devono essere dotate di coperchi protettivi.
- Se si rileva una perdita di gas in un cilindro supplementare, portarsi immediatamente a distanza di sicurezza e contattare i vigili del fuoco.

MOLTO IMPORTANTE: SCOLLEGARE LA BOMBOLA DEL GAS QUANDO NON SI UTILIZZA IL BARBECUE

SCOLLEGAMENTO DELLA BOMBOLA DEL GAS:

- Chiudere tutti i valentini.
- Chiudere completamente il rubinetto del gas della bombola del gas (girandolo in senso anti-orario finché non si blocca).
- Rimuovere il pressostato dal rubinetto del gas girando il dado a raccordo rapido in senso anti-orario.
- Rimontare il coperchi protettivo del rubinetto del gas della bombola del gas.
- Fuga. Ut mod expello riatquodis apique ectiorem idenda sam, adpest moluptate sam, quis nistatemon con de ius dolom, officae voluptas ad molorio maia. Namusdae si simularcis asseid quae versper ateneque nonsectem dolutpis excessed mollitia dolorep rorrupti, tem rerum volorae magnisimus ut elitae merperum vendi omni totaquat maximen derupit temporis eum qui quose reperat dolutis apud. Hilestrum que evoeroluptatur, ipsi volorem pororis doloisrin nam dem es ad etem nec reicius reitenseque vollicid destius estia nem et.

TEST PERDITE

GENERALITÀ

Tutti i collegamenti del gas del barbecue sono testati in fabbrica contro perdite prima della spedizione. Tuttavia, in sede di montaggio dell'apparecchio, controllare che non vi siano perdite di gas, in quanto l'apparecchio potrebbe avere subito Danni durante il trasporto oppure l'apparecchio potrebbe essere stato esposto a pressione esterna. Controllare periodicamente che l'apparecchio non presenti perdite e controllare che non vi sia odore di gas.

PRIMA DI EFFETTUARE IL CONTROLLO:

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal barbecue, comprese le fascette che tengono il bruciatore in posizione.
- Non fumare quando si controlla che non vi siano perdite.
- Non effettuare mai un controllo vicino a fiamme libere.
- Preparare una soluzione di acqua e sapone, in rapporto di 1 a 1. Applicare la soluzione ai collegamenti con uno spruzzatore, una spazzola oppure un panno. Controllare che la bombola del gas sia piena prima di effettuare il primo test perdite.
- Effettuare il controllo perdite all'aperto in un luogo ben ventilato, lontano da potenziali fonti d'incendio come dispendio del gas locale o a gas e materiali infiammabili.
- Tenere il bruciatore lontano da fiamme libere e/o scintille durante il test.

CONTROLLO:

- Controllare che tutti i valentini di comando si trovino in posizione "OFF".
- Controllare che il pressostato sia collegato correttamente alla bombola del gas.
- Aprire completamente il rubinetto del gas della bombola del gas girando il rubinetto in senso antiorario. Se si sente un sibilo, chiudere IMMEDIATAMENTE il gas: significa che c'è una grave perdita nel collegamento. Contattare l'azienda del gas o i vigili del fuoco.
- Controllare tutti i collegamenti della bombola del gas fino alla parte dei rubinetti (il flessibile che porta al bruciatore) applicando la soluzione saponata ai collegamenti con uno spruzzatore oppure una spazzola.
- Se appaiono bolle di sapone, vi è una perdita. Chiudere IMMEDIATAMENTE il rubinetto del gas e controllare attentamente tutti i collegamenti: Aprire nuovamente il rubinetto del gas e effettuare un nuovo controllo.
- Chiudere sempre il rubinetto del gas della bombola del gas dopo aver effettuato il test perdite girando il valentino in senso orario.
- Utilizzare soltanto parti consigliate dal produttore di questo barbecue per non invalidare la garanzia. Non utilizzare il barbecue se i materiali non sono stati controllati tutti i collegamenti e non si è certi che non vi sono segni di perdite.

CONSIGLI PER LA SICUREZZA:

- Controllare sempre che non vi siano perdite ogni volta che si sostituisce la bombola del gas.
- Controllare sempre che non vi siano perdite in caso di collegamento prima dell'uso.
- Utilizzare attrezzi lunghi per il barbecue per evitare ustioni.
- Se grasso o oggetti caldi cadono dal barbecue sul rubinetto del gas, sul pressostato sul flessibile o su altre parti contenenti gas, chiudere immediatamente l'alimentazione del gas.
- Non rimuovere il vassoio antigocce finché il barbecue non si è raffreddato a sufficienza.
- Chiudere tutti i valentini di comando e il rubinetto del gas della bombola del gas quando non si utilizza il barbecue.
- Spingere sempre il barbecue in avanti per spostarlo, non tirarlo.
- Una bombola del gas scollegato rimessa o spostata deve essere dotata di coperchio protettivo. Non rimessare una bombola del gas in spazi ristretti come un posto auto coperto, un patto coperto, una veranda, un garage o altre strutture.
- Non lasciare mai una bombola del gas dietro a un veicolo a un'imbarcazione che possono surriscaldarsi al sole.
- Non rimessare la bombola del gas dove giocano bambini o vicino a un luogo dove giocano bambini.

LISTA DI CONTROLLO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Vi è uno spazio libero di almeno 100 cm tra le sostanze combustibili e i lati e la parte posteriore della griglia.
- Non vi sono sostanze combustibili non protette al di sopra della griglia.
- Tutti i materiali di imballaggio interno sono stati rimossi.
- I bruciatori si adattano alle aperture.
- I valentini possono notare liberamente.
- Il dispositivo è stato controllato e non presenta perdite.
- L'utente conosce la posizione del rubinetto del gas.

ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE DEL BARBECUE

AVVERTENA: IMPORTANTI! PRIMA DELL'ACCENSIONE

Controllare il flessibile dell'alimentazione del gas prima di aprire il gas. In caso di danni o graffi visibili, sostituire il flessibile prima dell'uso. Il nuovo flessibile dell'alimentazione gas deve essere conforme alla normativa nazionale.

MOLTO IMPORTANTE: CONTROLLARE SEMPRE IL FLESSIBILE PRIMA DI UTILIZZARE IL BARBECUE.

ACCENSIONE DEI BRUCIATORI PRINCIPALI DEL BARBECUE:

- Leggere tutte le istruzioni prima di accendere i bruciatori.
- Portare tutti i valentini su "OFF" e aprire il rubinetto del gas della bombola del gas. Tenere viso e corpo i più possibili lontani dal barbecue in fase di accensione.
- Premere e girare lentamente il valentino di comando in la posizione. Il dispositivo di accensione integrato fa clic e accende simultaneamente la fiamma pilota e il bruciatore. Se il bruciatore non si accende entro 5 secondi, portare IMMEDIATAMENTE il valentino su OFF e attendere 5 minuti finché il gas non è sparito; ripetere quindi la procedura di accensione.

Controllare tutti i collegamenti del gas prima di utilizzare l'apparecchio. Non accendere il barbecue se si sente odore di gas.

CARATTERISTICHE DELLA FIAMMA:

- Controllare se le caratteristiche della fiamma sono ok. Tutti i bruciatori sono preimpostati prima della spedizione ma, in seguito alle molte variazioni tra le varie fortune di gas,

possono essere necessarie piccole regolazioni.

- La fiamme dei bruciatori devono essere blu e stabili, senza punte gialle, rumore o fumo. Non improvvisi.
- Una fiamma gialla indica presenza di aria. Una fiamma rumorosa che aumenta improvvisamente dal bruciatore indica la presenza di troppa aria.
- NOTA: piccolo fiamme gialle sono consentite.

ISTRUZIONI PER L'USO

!!! ATTENZIONE !!!

- Pulire regolarmente il barbecue. In caso contrario, il grasso può cominciare a bruciare, con conseguenti danni al barbecue.
- Non lasciare mai **SENZA SORVEGLIANZA** il barbecue acceso.
- Non utilizzare mai per spegnere eventuale grasso incendiato, per evitare lesioni. Chiudere tutti i valentini e la bombola del gas se il grasso si incendia.
- Chiudere IMMEDIATAMENTE tutti i valentino e la bombola del gas quando il gas comincia a bruciare.

!!! AVVERTENZA !!!

Per un uso sicuro del barbecue:

- Lasciare spazio libero sufficiente intorno al bruciatore e tenere lontani i materiali infiammabili.
- Non permettere MAI che i bambini usino o giochino vicino al barbecue.
- Il barbecue deve essere utilizzato **SOLTANTO** in esterni. Non utilizzare MAI il barbecue in spazi ristretti come posto auto coperto, veranda, patio coperto, garage o sotto materiali infiammabili.
- Non ostruire le ventole sul fondo del bruciatore per non influenzare la potenza del bruciatore in seguito a un'insufficiente alimentazione di aria.
- Collocare il bruciatore almeno 100 cm lontano da pareti e altre superfici. Collocare il bruciatore ad almeno 100 cm da altri oggetti che potrebbero accendere il gas come attrezzature elettriche, fiamme pilota o scaldabagno a gas, ecc.
- Non utilizzare il barbecue su o sotto balconi in legno.
- Il barbecue è destinato all'uso con gas butano/propano, **NON** utilizzare pietra lavica, brichette o carbone con questo barbecue.
- Controllare regolarmente le fiamme dei bruciatori.
- Chiudere l'alimentazione del gas quando non si utilizza il barbecue.
- Chiudere sempre bene la bombola del gas e scollegarla dal barbecue prima di spostare il barbecue.

UTILIZZO DEL BARBECUE

Per grigliare la carne occorre raggiungere una temperatura elevata, affinché la carne assuma un gradevole colore marrone. La maggior parte dei piatti viene realizzata con la posizione griglia. Tuttavia, quando si grigliano grandi pezzi di carne o pollo, può essere necessaria ridurre la temperatura dopo la prima bruciatura. In questo modo si assicura una cottura perfetta degli alimenti, senza bruciare esterne. Per alimenti che richiedono lunghi tempi di cottura oppure contengono marinade dolci, può essere necessario ridurre la temperatura verso la fine della grigliatura.

- Controllare che il barbecue non presenti perdite e sia collocate correttamente.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Accendere i bruciatori come indicato nelle istruzioni del manuale.
- Portare il valentino di comando su **ON** e preriscaldare il barbecue per 15 minuti.
- Collocare gli alimenti sulla griglia e grigliarli finché non sono pronti.

IMPOSTAZIONE TEMPERATURA

I valentini di comando possono essere impostati in una posizione qualunque tra **ON** e **OFF**. La griglia calda rende buona la parte sterna della carne, mantenendo il succo all'interno. Quando più o lungo il barbecue viene scaldato, tanto più rapidamente la carne assume il colore bruno.

GARANZIA

BARBECUE A GAS

Garantiamo al cliente/acquirente originale del barbecue Firefriend Gas BBQ che il barbecue, se correttamente installato e utilizzato secondo le istruzioni, è esente da difetti di materiale per il periodo indicato di seguito. I barbecue dati in affitto o utilizzati per scope commerciali non rientrano in questa garanzia. Le parti in garanzia vengono spedite e fornite in porto franco.

PARTE	PERIODO
Bruciatori	2 Anni
Parti griglia:	2 Anni
rubinetti:	2 Anni
Telaio, alloggiamento, coperchio, pannello di comandi, dispositivo di accensione e Parti simili:	2 Anni
Tutte le parti in acciaio inox:	2 Anni

La garanzia è limitata a riparazioni o sostituzioni, secondo nostro giudizio, del prodotto durante il periodo di garanzia. La nostra responsabilità durante il periodo di garanzia si limita a riparazioni e sostituzioni. La garanzia non copre normale usura e logorio di parti o danni dovuti a quanto segue: negligenza o uso improprio di alimentazione di gas/carburante improprio, uso diverso da quello indicato nelle istruzioni o regolazioni effettuati da personale diverso da quello del centro assistenza della nostra fabbrica. Il periodo di garanzia non verrà esteso in seguito alle suddette riparazioni o sostituzioni.

DOMANDE E RISPOSTE PIÙ FREQUENTI

Dove posso acquistare una bombola del gas approvata e adatta al barbecue Firefriend?
Chiedere all'azienda del gas locale o al grande negozi di articoli da campeggio.
È possibile lasciare il barbecue all'aperto in qualunque condizione atmosferica?
Si consiglia di conservare il barbecue, dopo l'uso in un luogo asciutto e ben ventilato. Scollegare sempre la bombola del gas come indicato nelle istruzioni. È inoltre possibile acquistare un coperchio protettivo, disponibile presso i punti vendita.

Dopo aver aperto l'imballo, alcune parti del barbecue sono danneggiate oppure mancano, che faccio?
Non utilizzare il barbecue se i materiali non sono stati controllati tutti i collegamenti e non si è certi che non vi sono segni di perdite.

CONSIGLI PER LA SICUREZZA:

- Controllare sempre che non vi siano perdite all'avvio con una soluzione di acqua e sapone.
- Controllare sempre che non vi siano perdite in caso di collegamento prima dell'uso.
- Utilizzare attrezzi lunghi per il barbecue per evitare ustioni.
- Se grasso o oggetti caldi cadono dal barbecue sul rubinetto del gas, sul pressostato sul flessibile o su altre parti contenenti gas, chiudere immediatamente l'alimentazione del gas.
- Non rimuovere il vassoio antigocce finché il barbecue non si è raffreddato a sufficienza.
- Chiudere tutti i valentini di comando e il rubinetto del gas della bombola del gas quando non si utilizza il barbecue.
- Spingere sempre il barbecue in avanti per spostarlo, non tirarlo.
- Una bombola del gas scollegato rimessa o spostata deve essere dotata di coperchio protettivo. Non rimessare una bombola del gas in spazi ristretti come un posto auto coperto, un patto coperto, una veranda, un garage o altre strutture.
- Non lasciare mai una bombola del gas dietro a un veicolo a un'imbarcazione che possono surriscaldarsi al sole.
- Non rimessare la bombola del gas dove giocano bambini o vicino a un luogo dove giocano bambini.

SV Bruksanvisning

SÄKERHETSANVISNINGAR

FARA:

- Om du känner gaslukt:
- Stäng av gastillförseln till grillen.
- Släck alla lågor.
- Om gasluten inte försvinner bör du hålla ett visst avstånd till grillen och genast kontakta din gasleverantör eller brandkåren.
- Gasläckor kan orsaka brand eller explosioner som kan leda till allvariga eller dödliga skador eller skador på egendom.
- Använd endast denna grill om alla delar är monterade. Enheten måste installeras enligt anvisningarna i installationsmanualen. En felaktig installation kan vara farlig, därför måste alla anvisningar i denna bruksanvisning följas noggrant.
- Om du ignorerar farorna, varningarna och försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning kan orsaka skada på egendom.
- Modifiering av apparaten kan vara extremt farligt.

VARNINGAR:

- Förvara eller använd aldrig bensin eller andra brandfarliga vätskor i närheten av denna eller andra grillar.
- Kontrollera först om grillen har några läckor enligt anvisningarna i denna bruksanvisning innan du börjar använda den. Utför dessa kontroller även om grillen har monterats hos återförsäljaren.
- Försök inte tända den här grillen innan du har läst kapitlet "Anvisningar för tändning av grillen" i den här bruksanvisningen.
- Behåll denna bruksanvisning för framtida användning.

- Följ anvisningarna för anslutning av gastrycksregulatorn till grillen.
- Förvara aldrig en reservgastub eller en bortkopplad tub under eller i närheten av denna grill.
- Lägg aldrig grillövertäckningar eller andra brandfarliga material ovanpå eller i förvaringsutrymmet på den här grillen.
- Om denna Firefriend-grill inte har använts på ett längre tag måste du kontrollera om det finns gasläckor eller något hinder för brännarna. Se anvisningarna i denna bruksanvisning för korrekt metod.
- Kontrollera aldrig om det finns gasläckor med en tändare.
- Använd aldrig denna Firefriend-grill om det finns gasläckor vid gasanslutningspunkterna.
- Håll brandfarliga material på minst 100 cm avstånd från grillens sidor och baksida. Förvara inte brandfarliga material i grillens förvaringsutrymme.
- Firefriend-grillen får inte användas av barn. De tillgängliga delarna på grillen kan bli mycket varma. Håll små barn på avstånd från grillen när du använder Firefriend-grillen.
- Var försiktig när du använder Firefriend-grillen. Under användning eller rengöring kan grillen vara mycket varm, så stanna kvar i närheten av grillen och flytta den aldrig medan den används.
- Om en av brännarna stängs av medan du tillagar en rätt ska du stänga alla gasventiler. Vänta fem minuter innan du tänder brännarna igen, och följ alla tändningsanvisningar när du tänder.
- När du tillagar mat ska du aldrig luta dig över grillen eller sätta händer eller fingrar på framkanten av gascylindern.
- När du rengör ventilmerna eller brännarna ska du aldrig förstöra öppningarna eller anslutningarna.
- Håll avstånd från antändningskällor när du byter gascylinder.
- En bucklig eller rostig gascylinder kan vara farlig. Låt din gasleverantör kontrollera den. Använd aldrig en gascylinder med en skadad ventill.
- Gascylindern kan verka vara tom, men kan ändå innehålla en smula gas. Tänk på detta när du flyttar eller förvarar cylindern.
- Koppla aldrig loss tryckregulatorn eller någon gasanslutning medan du använder grillen.
- Använd alltid värmetaliga grytvantar när du använder grillen.
- Fettuppsamlingskåret på framsidan kan bli varmt. Försök inte ta av det förän det har svalnat.

EJ LÄMPLIG FÖR KOMMERSIELL ANVÄNDNING!

SÄKERHETSINFORMATION:

VARNING: Den här grillen är konstruerad för att användas enbart med den typ av gas som anges på typskylten. Använd aldrig grillen med någon annan typ av gas. Följer du inte denna varning kan det leda till brandfara och personsador. Dessutom gör det garantin ogiltig.

VARNING: Förvara aldrig reservgascylindrar under eller i närheten av grillen. Fyll inte på gascylindrar till mer än 80 %, och om denna information inte iaktas noggrant kan det leda till brand som kan sätta till brand och orsaka dödliga eller allvariga skador.

VARNING: Håll trömkårlar och bränsleslangar borta från varma ytor.

VARNING: Placera aldrig Firefriend-grillen under ett värmetaligt skydd eller solskydd.

VARNING: Denna grill är inte avsedd för installation eller placering i husbil/husvagn, den är inte heller avsedd för installation i eller på båt.

VARNING: För din egen säkerhet ska du aldrig förvara bensin eller andra brännbara gaser vätskor i närheten av denna eller andra grillar. Om du inte iakttar denna varning kan det leda till brand, explosioner och personsador.

BESKRIVNING AV DELAR

- | | | |
|----------------|------------------------|--------------------------|
| 1. Handtag | 8. Stöd för sidobord | 15. Sidofäste |
| 2. Lock | 9. Bakre högra benet | 16. Droppbricka |
| 3. Grillplatta | 10. Främre högra benet | 17. Främre vänstra benet |
| 4. Bakre del | 11. Skydd för hjul | 18. Bakre vänstra benet |
| 5. Basenhet | 12. Hjul | 19. Främre del |
| 6. Sidobord | 13. Undre del | 20. Bottenstöd |
| 7. Skruv | 14. Axel | |

MONTERING:

- Montera de 4 benen på den undre delen
- Montera den främre och bakre delen
- Montera nu sidofästena
- Montera hjulen och bottenstödet
- Montera sidobordet
- Fäst locket på handtaget
- Placera basenheten på bordet som du nu har monterat
- Montera de hopstapta sidoborden
- Montera locket på basenheten
- Enheten är nu färdigmonterad

VÅRD OCH UNDERHÅLL

UNDERHÅLL:

- Låt den vara fritt utrymme runt omkring grillen, och förvara brännbart material, bensin och andra lättantändliga gaser på säkert avstånd.

- Kontrollera att hålen på apparatens undersida förblir öppna, så att inte lufttillförseln och ventilationen hindras.

RENGÖRING

Grillen måste rengöras regelbundet. Grillen ska alltid vara torr och ren och metalldelarna ska smörjas in med olja eller vaselin för att skydda mot rost. Förvara alltid grillen efter användning. Använd inte gaslöst rengöringsmedel och/eller rostskyddsmedel för att rengöra kontrollpanelen med handna. Sådana aggressiva rengöringsmedel kan tvätta bort bilderna.

RENGÖRING AV GRILLTÄN:

Grilltän rengörs enklast med ett mildt rengöringsmedel, tvätta av efteråt med varmt vatten. Måttrester tas bort med en fiberborste.

RENGÖRING AV BRÄNNARNA:

- Kontrollera att gaskranken och rattarna står i läge AV (OFF). Kontrollera att grillen har svalnat.
- Rengör utsidan av brännaren med en borste. Ta bort kvarvarande skräp med en metallspår. Använd aldrig tacket av trä eftersom de kan gå av och täppa igen öppningen.
- Observera att du måste ringa vår kundservice vid en gas- och täppa igen öppningen. blockeras av inspekter eller andra föremål.

MYCKET VIKTIGT:

Gascrankens öppning måste placeras i mitten av brännaren efter att du har tagit bort den och rengjort den. Annars kan det leda till allvariga skador eller skador på egendom. Flytta brännarna fram och tillbaka lite lätt efter att du bytt den så att du känner den när på plats. Hur ofta du behöver rengöra brännaren beror på hur ofta du använder grillen.

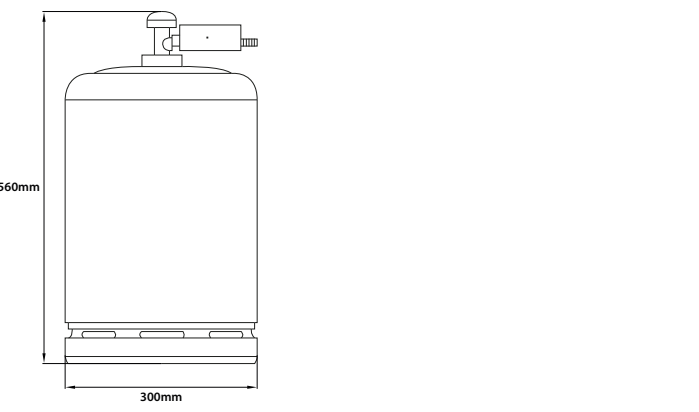
RENGÖRING AV DROPPBRICKAN:

Droppbrickan måste tömmas och rengöras regelbundet, och tvättas med vatten och mildt rengöringsmedel. Du kan lägga lite sand eller kattsand i botten av brickan för att suga upp fett.

- Förvara grillen utomhus på en torr och välventilerad plats, utom räckhåll för barn, medan gascylindern fortfarande är ansluten till grillen.
- Förvara grillen inomhus ENDAST efter att du stängt och tagit bort gascylindern. Gascylindern måste förvaras utomhus, utom räckhåll för barn. Förvara ALDRIG gascylindern i en byggnad, ett garage eller någon annan sluten plats.

GASANSLUTNING

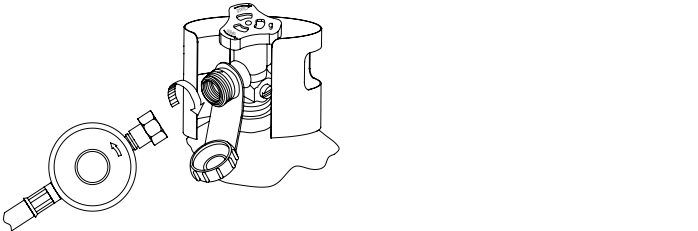
- Kontrollera om din grill är korrekt installerad.
- För att grillen ska fungera korrekt är det viktigt att den placeras på en jämn yta.
- Den här grillen är avsedd att användas med butan- eller propangasflaskor från 5 kg till 15 kg, med en lämplig gastrycksregulator.



- Slangen måste uppfylla standarden EN 16436.
- Gasslangen måste monteras på ett sätt så att den inte kan bli snodd.
- För produktkategori 13B/P 30), är grillen inställd att arbeta med en 30 mbar gastrycksregulator med gasledning butan/propan och för produktkategori 13+ (28-30/37) är grillen inställd på att arbeta med en 28-30 mbar gastrycksregulator och med butangas eller en 37 mbar gastrycksregulator med propangas. Vänligen rådgör med en gasförsäljare för information om en lämplig gastrycksregulator för just din gasflaska.
- Anslut tryckregulatorn till gascylindern.

MYCKET VIKTIGT:

- Regulatorns temperatur får ej överstiga 60 °C (140 °F).
- Regulatorn måste vara utrustad med säkerhetsventil eller tryckbegränsare.
- Regulatorns öppning måste passa anslutningen till cylinderns gaskran.
- Kontrollera att tankens gaskran är helt stängd vid medurs tills reglaget inte går längre.
- Kontrollera så att gascylinderns gaskran är utrustad med lämpliga uttgeringar.
- Kontrollera att brännarens alla reglage står i av-läge (OFF).
- Ta bort skyddet från gascylinderns gaskran. Använd alltid skyddet som medföljer gaskranen.
- Inspektera anslutningen mellan gaskranen och tryckregulatorn regelbundet. Kontrollera om det finns skador och smuts. Ta bort skräp. Kontrollera om slangen har skador. Försök aldrig använda skadad eller blockerad utrustning. Kontakta din lokala gasleverantör om det uppstår behov av reparationer.
- När du ansluter tryckregulatorn till gaskranen ska du vrida den medurs för hand tills den inte går att vrida längre. Använd inte skiftknytt för att dra åt muttern. Om du använder skiftknytt kan du skada fogarna, vilket kan vara farligt (se bilden nedan).



Rätt med överflinadskydd

- Öppna gascylinderns gaskran fullt (moturs). Använd en lösning av vatten och tvål för att kontrollera om det finns läckor innan du försöker tända grillen. Skulle du upptäcka en läcka måste du stänga av gaskranken och inte använda grillen förrän läckan har reparerats av din lokala gasleverantör.

!!! VARNING !!!

- Försök aldrig stoppa in föremål i gaskrankens öppning. Det kan skada gaskranken och få den att börja läcka. Läckage kan orsaka brand, explosioner, allvarliga personsador och till och med dödsfall.
- Använd inte den här grillen innan du gjort ett läckagetest.
- Om du upptäcker en läcka ska du stänga av gascylindern omedelbart. Koppla loss gastrycksregulatorn från gascylindern. Placera gascylindern på en sval, välventilerad plats. Kontakta din återförsäljare eller gasleverantör för vidare hjälp.
- Om du inte kan stoppa gasläckan kontakta din brandkåren eller gascylinderns leverantör.

!!! FARA !!!

- Förvara ALDRIG en extra gascylinder under eller i närheten av grillen eller i en slutan plats.
- Fyll ALDRIG gascylindern till mer än 80 %. Överflytning av gascylindern är farligt, eftersom överskottsgas kan läcka ut ur säkerhetsventilen. Gas kan läcka från säkerhetsventilen och orsaka brand.
- Gascylinderns anslutningsöppningar måste ha tillhörande skydd.
- Om du upptäcker en gasläcka i den extra gascylindern ska du omedelbart hålla avstånd från den och ringa brandkåren.

MYCKET VIKTIGT: KOPPLA LOSS GASCYLINDERN NÄR GRILLEN INTE ANVÄNDS.

KOPPLA LOSS GASCYLINDERN:

- Stäng av alla knappar.
- Stäng gascylinderns gaskran helt (vrid den medurs tills det inte går längre).
- Ta bort tryckregulatorn från gaskranken genom att dra snabbanslutningsmuttern moturs.
- Sätt tillbaka skyddet på gascylinderns gaskran.

LÄCKAGETEST

ALLMÄNT

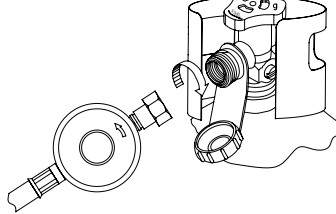
Alla gasanslutningar till grillen testas i fabriken innan leverans. Icke desto mindre måste enheten kontrolleras noggrant vid monteringen så att det inte finns några gasläckor, på grund av risken för skador under transport eller att den utsätts för extrem tryck. Kontrollera enheten regelbundet så att det inte finns några gasläckor, och kontrollera om du kan känna någon gaslukt.

INNAN KONTROLLER:

- Ta bort allt förpackningsmaterial från grillen, även remmarna som håller brännaren på plats.
- Rök inte medan du kontrollerar om det finns läckor.
- Kontrollera aldrig om det finns läckor med en tändare.
- Gör en lösning av en del vatten och en del tvål. Använd sprejflaska, borste eller trasa för att lägga på lösningen på anslutningarna. Kontrollera att gascylindern är full innan det första läckagetestet.

VELICE DŮLEŽITÉ:

- Teplota regulátoru nesmí prekročiť 60 °C (140 °F).
- Regulátor musí byť vybaven bezpečnostným ventilom nebo omezovacím tlakú.
- Otvor regulátoru musí odpovídať zapojeniu plynovej kohoutu láhev.
- Zkontrolujte, zdali plynový kohout bol bezpečne je úplne uzavřený (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví).
- Zkontrolujte, zdali je plynový kohout plynové bomby optavený vhodnými vnějšími závity.
- Ujistěte se, že všechny knoflíky hořáků jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuté)".
- Odstráňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby. Vždy používejte ochranný kryt dodávaný s plynovým kohoutem.
- Zkontrolujte zapojení mezi plynovým kohoutem a regulátorem tlaku. Zkontrolujte pokosení a znečistení. Odstráňte všechny zvršky. Zkontrolujte hadicu, zda není poškodená. Nikdy nepoužívajte používať poškodené alebo upcané vybavení. S opravami se obráťte na svého výrobcu.
- Pri zapojovaní regulátoru tlaku k plynovému kohoutu otočte ručné matice ve směru hodinových ručiček, až se zastaví. Nepoužívejte kúh k utužení matice. Použití kúh může poškodit spoje, které by mohli byť nebezpečné (podle níže uvedeného obrázku).



Otočení knoflík s ochrannou proti přeplnění

- Otevřete úplně plynový kohout láhev (proti směru hodinových ručiček). Použijte roztok vody a mydla pro kontrolu těsnosti před pokusem o zapálení grilu. Pokud objevíte netěsnost, musíte nejprve uzavřít plynový kohout a gril je možné použít až po opravě netěsnosti místním plněm.
- Regulátor (tlaku plynu) musí odpovídat aktuální verzi normy EN 16129 a národním předpisům.

!!! VÝSTRAHA !!!

- Nikdy se nepokoušejte vložit žádné předměty do otvoru plynového kohoutu. Mohlo by to poškodit plynový kohout a způsobit jeho netěsnost. Unikající plyn může způsobit požár, výbuchy, vážné škody na zdraví a dokonce smrt.
- Nepoužívejte tento gril před provedením zkoušky těsnosti.
- Pokud jste objevili únik plynu, ihned zavřete plynovou láhev. Odpojte regulátor tlaku plynu od plynové láhve. Umístěte plynovou láhev na chladné a dobře větrané místo. Obratse se na svého prodejce pro další pomoc.
- Pokud nemůžete zastavit únik plynu, zavolejte hasiče nebo dodavatele plynové láhve.

!!! NEBEZPEČÍ !!!

Ovládání knoflíky lze nastavit do jakékoliv polohy mezi **▲** **●** **▲**.

POZNÁMKA: Hořký gril opeče vnější stranu masa a uchová stávu uvnitř. Čím déle se gril používá, tím rychleji masa zžehne.

- NIKDY neukládejte další plynovou láhev pod nebo do blízkosti grilu nebo do stísněných prostor.
- NIKDY nepřítte plynovou láhev na více než 80%. Prepřehánění plynové láhve je nebezpečné, jelikož nadbytný plyn by mohl unikat přes bezpečnostní ventil. Plyn může unikat z bezpečnostního ventilu a způsobit požár.

Otvory pro zapojení plynové láhve musí být opatřeny ochrannými kryty.

- V případě, že objevíte netěsnost plynu u další plynové láhve, ihned udrztejte odstup a zavolejte hasiče.

VELICE DŮLEŽITÉ: ODPOJTE PLYNOVOU LÁHEV, KDYŽ SE GRIL NEPOUŽÍVÁ. ODPOJENÍ PLYNOVÝ LÁHVE:

- Vypněte všechny knoflíky.
- Uzavřete úplně plynový kohout plynové láhve (otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se knoflík nezastaví).
- Demontujte regulátor tlaku od plynového kohoutu otočením matice rychlospojky proti směru hodinových ručiček
- Odstráňte ochranný kryt z plynového kohoutu plynové bomby.

ZKOUŠKA TĚSNOSTI

OBECNÉ

Všechny plynové přípojky grilu jsou otestovány na těsnost v továrně před odesláním. Nicméně, pokud montujete zařízení, musí být jako celek zkontrolováno na těsnost plynu, kvůli možnému nebezpečí nebo výbuchu nebo kvůli vystavení plynovému tlaku. Pravidelně kontrolejte těsnost zařízení, nebo kontrolujte, zda nečítíte plyn.

PŘED KONTROLOU

- Ujistěte se o odstranění veškerého obalového materiálu z grilu, včetně pásků, které drží hořák na svém místě.
- Někdy během kontroly těsnosti.
- Nikdy nekontrolujte těsnost z otevřeným ohněm.
- Připravte si roztok vody a mydla s jedním dílem čistícího prostředku na jeden díl vody. Nepoužívejte sprty v plechovce, kartáč ani hadr pro aplikaci roztoku na jeden díl. Před první zkouškou těsnosti se ujistěte, že plynová láhev je plná.
- Kontrola těsnosti se musí provádět venku na dobře větraném místě, mimo zdroje vznίκení jako jsou např. plynová nebo elektrická zařízení a hořlavé materiály.
- Udržujte gril mimo otevřený oheň a/nebo jiskry během testu.

KONTROLA

- Ujistěte se, že všechny ovládací knoflíky jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuté)".
- Před každým použitím vždy zkontrolujte těsnost všech spojí.
- Uzavřete úplně plynový kohout plynové láhve otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček. V případě, že slyšíte syčivý zvuk, IHNED zastavte plyn; znamená to vážnou netěsnost spoje. Zavolejte prodejce nebo hasiče.
- Zkontrolujte každý spoj plynové láhve po celé délce k části s kohoutem (hadice vedoucí k hořáků) nastříkaním nebo nanesením mydlového roztoku stětcem na spoje.
- Pokud se objeví bublinky, dochází k úniku plynu. OKAMŽITĚ zavřete plynový kohout plynové láhve a opatrně zkontrolujte všechny spoje. Otevřete znovu plynový kohout a proveďte novou kontrolu.
- Zkoučte těsnost vždy zavřete plynová kohout plynové láhve otočením ventilu ve směru hodinových ručiček.
- Používejte pouze duly doporučené výrobce pro tento gril. Záruka nebude platná při použití jiných dílů. Nepoužívejte gril, dokud nejsou zkontrolované všechny spoje a jste si jisti, že tyto nevzauží žádné známky netěsnosti.

NEBEZPEČNOSTNÍ TIPY

- Vždy zkontrolujte těsnost při každé výměně plynové láhve.
- Před každým použitím vždy zkontrolujte těsnost všech spojí.
- Používejte dlouhé grilovací náčíní, abyste předešli popálení.
- V případě, že nějaká mastnota nebo horké předměty spadnou z grilu na plynový kohout, regulátor tlaku, hadici nebo jinou součást, která obsahuje plyn, ihned zastavte přívod plynu.
- Nevytahujte odkvapčí misku dříve, než gril zchladne.
- Zavřete všechny ovládací knoflíky a plynový kohout plynové láhve, když gril nepoužíváte.
- Při manipulaci tlačte gril dopředu, nikdy ho netahajte.
- Odpojená plynová láhve je uskladněná, nebo se kterou se hybe, musí být opatřena ochranným krytem. Neskládejte plynovou láhev ve stísněných prostorech jako např. přístřešek pro auto, krytý dvůr, veranda, garáž nebo jiné stavby.
- Nikdy nenechejte plynovou láhev ve vozidle nebo ve clunu, kde by se mohla přehřát od slunka.
- Neukládejte plynovou láhev na nebo do blízkosti místa, kde si hrají děti.

ZÁVĚREČNÝ KONTROLNÍ SEZNAM PŘED MONTÁŽÍ

- Mezi boční a zadní stranou grilu a hořlavými látkami je vzdálenost minimálně 100 cm.
- Nad grilem jsou žádné nechráněné hořlavé materiály.
- Všechny vnitřní obalový materiál byl odstraněn.
- Hořáky sedí správně na otvorech.
- Knoflíky lze volně otáčet.
- Zařízení bylo zkontrolováno a je bez netěsností.
- Uživatel zná umístění plynového kohoutu.

POKYNY PRO ZAPÁLENÍ GRILU

VÝSTRAHA: DŮLEŽITÉ! PŘED ZAPÁLENÍM:

Zkontrolujte hadicu přívodu plynu před zapálením: musí být nastavená do polohy "ON". V případě viditelného poškození nebo zářezů musí být hadice před použitím vyměněná. Nová hadice přívodu plynu musí odpovídat národním předpisům.

VELICE DŮLEŽITÉ: VŽDY ZKONTROLUJTE HADICI PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM TOHTO GRILU.

ZAPÁLENÍ HLAVNÍCH HOŘÁKŮ GRILU:

- Přetčíte si všechny pokyny před zapálením hořáků.
- Vypněte všechny knoflíky do polohy "OFF" a otevřete plynový kohout plynové láhve. Udržte svou tvář a tělo co nejdale od grilu dle jeho zapálení.
- Stiskněte a pomalu otočte ovládací knoflíky do polohy **▲**. Vestavěný zapalovač kánie a zároveň zapalí zapalovací plamen a hořák. Pokud hořák nechytne během 5 sekund, otočte IHNED ovládací knoflík do polohy "OFF", počkejte 5 minut, dokud plyn nemizí a opakujte postup zapálení.

ZKONTROLUJTE VŠECHNY PŘÍPOJKY PLYNU PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM. NEZAPALUJTE GRIL, POKUD ČITITE NEJAKÝ PLYN.

CHARAKTERISTIKA PLAMENE:

Zkontrolujte, zda jsou charakteristické vlastnosti plamene v pořádku. Každý hořák je přednastaven před expedicí, ale kvůli různým odchylkám v místních přívodech plynu bude možná potřeba jeho seřídit. Plamen hořáků musí být modrý a stabilní, bez žlutých hrotů, hluku nebo náhleho zvětšení. Žlutý plamen znamená nedostatek vzduchu. Hlasitý plamen s náhlými zesíleními z hořáku znamená příliš velký poměr vzduchu.

POZNÁMKA: malé žlté hroty jsou v pořádku.

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

!!! BUŔTE OPATRNÍ !!!

- Pravidelně čistíte gril. Pokud gril není čistěn pravidelně, mastnota se může vznítit, což poškodí gril.
- NIKDY nenechávajte gril bez dohľadu, je-li v provozu.
- Nepoužívejte vodu k uhašení plamenu, když mastnota hoří, může to způsobit zranění. Vypněte všechny knoflíky a plynovou láhev v případě hoření mastnoty.
- IHNED vypněte všechny knoflíky a plynovou láhev, když mastnota začne hořet.

!!! VÝSTRAHA !!!

Pro bezpečné používání grilu:

- Nechte dostatek volného místa okolo grilu a udržujte hořlavé materiály mimo dosah.
- NIKDY nenechte děti používat gril ani hrát si s blízkostí grilu.
- Tento gril je určený POUZE pro venkovní použití. NIKDY nepoužívejte gril ve stísněných prostorech jako jsou např. přístřešek pro auto, veranda, zakrytý dvůr, garáž nebo pod hořlavými materiály.
- Nezakrývejte větrací otvor na spodní straně grilu, mohlo by to ovlivnit hořlavost hořáků kvůli nedostatku vzduchu.
- Umístěte gril minimálně 100 cm od stěn nebo jiných povrchů. Umístěte gril minimálně 100 cm od předmětů, které by mohly zažehnout plyn, jako např. elektrické přístroje, zapalovači hořáků plynových vodních topení, apod.
- Nepoužívejte tento gril na nebo pod dřevěnými balkóny.
- Tento gril je navržen pro použití s propan/butanovým plynem, NEPOUŽÍVEJTE bríčky nebo dřevěné uhlí s tímto grilem.
- Kontrolujte pravidelně plameny hořáků.
- Zastavte přívod vzduchu, když se gril nepoužívá.
- Zavřete vždy plynovou láhev a odpojte ji od grilu před přesouváním grilu.

POUŽÍVÁNÍ GRILU

Grilování vyžaduje vysokou teplotu, aby se maso hezky propeklo a zžehadlo. Většina potravín se neustále griluje na **▲**. Nicméně při grilování větších kusůků masa nebo kuretek může být nezbytné snížit teplotu po počátečním zahřnutí. Tím se zaručí propéčení jídla bez spálení povrchu. U jídle, které vyžadují delší dobu grilování nebo obsahují marinádu s cukrem, bude možná nutné snížit teplotu na konci grilování.

- Ujistěte se, že je zkontrolována těsnost grilu a že je správně umístěný.
- Odstráňte veškerý obalový materiál.
- Hořáky zapalte podle instrukcí v tomto manuálu.
- Otočte ovládací knoflík na **▲** a předehřejte přístroj BBQ na 15 minut.

- Vložte potraviny na gril a grilujte je, dokud nejsou zcela připravené.

NASTAVENÍ TEPLOTY

Ovládací knoflíky lze nastavit do jakékoliv polohy mezi **▲** **●** **▲**.

POZNÁMKA: Hořký gril opeče vnější stranu masa a uchová stávu uvnitř. Čím déle se gril používá, tím rychleji masa zžehne.

ZÁRUKA

Plynový gril

Garantujeme původnímu zákazníkovi/kupujícímu jakéhokoli plynového grilu Firefriend, že při používání pro běžné domácí účely, tento gril je bez výrobních vad a vad materiálu na dobu uvedenou níže. Grily, které jsou půjčovány, nebo používány ke komerčním účelům, jsou vymytny z této záruky. Budou účtovány poplatky za poškoové a doručení záručních součástí.

SOUČÁST	ZÁRUČNÍ LHŮTA:
Hořáky:	2 rok
Grilovací rošty:	2 rok
Kohoutky:	2 rok
Rám, kryt, víko, ovládací panel, roznočňovač a podobné součásti:	2 rok
Všechny nerezové součásti:	2 rok

Naše povinnost v této záruce je omezena na opravu nebo výměnu, podle našeho rozhodnutí. Všechny plynové přípojky grilu jsou otestovány na těsnost v továrně před odesláním. Nicméně, pokud montujete zařízení, musí být jako celek zkontrolováno na těsnost plynu, kvůli možnému nebezpečí nebo výbuchu nebo kvůli vystavení plynovému tlaku. Pravidelně kontrolejte těsnost zařízení, nebo kontrolujte, zda nečítíte plyn.

PŘED KONTROLOU

- Ujistěte se o odstranění veškerého obalového materiálu z grilu, včetně pásků, které drží hořák na svém místě.
- Někdy během kontroly těsnosti.
- Nikdy nekontrolujte těsnost z otevřeným ohněm.
- Připravte si roztok vody a mydla s jedním dílem čistícího prostředku na jeden díl vody. Nepoužívejte sprty v plechovce, kartáč ani hadr pro aplikaci roztoku na jeden díl. Před první zkouškou těsnosti se ujistěte, že plynová láhev je plná.
- Kontrola těsnosti se musí provádět venku na dobře větraném místě, mimo zdroje vznίκení jako jsou např. plynová nebo elektrická zařízení a hořlavé materiály.
- Udržujte gril mimo otevřený oheň a/nebo jiskry během testu.

KONTROLA

- Ujistěte se, že všechny ovládací knoflíky jsou nastaveny do polohy "OFF (vypnuté)".
- Před každým použitím vždy zkontrolujte těsnost všech spojí.
- Uzavřete úplně plynový kohout plynové láhve otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček. V případě, že slyšíte syčivý zvuk, IHNED zastavte plyn; znamená to vážnou netěsnost spoje. Zavolejte prodejce nebo hasiče.
- Zkontrolujte každý spoj plynové láhve po celé délce k části s kohoutem (hadice vedoucí k hořáků) nastříkaním nebo nanesením mydlového roztoku stětcem na spoje.
- Pokud se objeví bublinky, dochází k úniku plynu. OKAMŽITĚ zavřete plynový kohout plynové láhve a opatrně zkontrolujte všechny spoje. Otevřete znovu plynový kohout a proveďte novou kontrolu.
- Zkoučte těsnost vždy zavřete plynová kohout plynové láhve otočením ventilu ve směru hodinových ručiček.
- Používejte pouze duly doporučené výrobce pro tento gril. Záruka nebude platná při použití jiných dílů. Nepoužívejte gril, dokud nejsou zkontrolované všechny spoje a jste si jisti, že tyto nevauží žádné známky netěsnosti.

SK Návod na použití

NEBEZPEČNOSTNÍ KONTROLNÍ SEZNAM PŘED MONTÁŽÍ

- Keď začítíte zápch plynu:
- Uzavortve prívod a prístup plynu na grile, ražni.
- Zahaste akékoľvek plamene.
- Ak sa zápch plynu nestratí a nezmiene, zachovajte si vzdialenosť od grilu či ražňa a kontaktujte ihneď Vášho dodávateľa plynu alebo protipožiarny útvar, hasičský zbor.
- Plyn uniká a to môže spôsobiť oheň, požiar alebo výbuch, čo môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam alebo poškodeniu na majetku.
- Používajte tento ražeň alebo gril len vtedy, keď sú všetky súčiastky a diely zostavené a zmontované. Jednotka musí byť nainštalovaná podľa inštrukcií v tomto "Manuál na montáž". Nesprávna inštalácia môže byť nebezpečná, pretože všetky inštrukcie v tomto manuáli sa musia striktno dodržiavať.
- Ak nebudete dávať pozor na nebezpečenstvá, varovania a výstrahy a preventívne bezpečnostné opatrenia v tomto uživatelskom manuáli, môže to viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam alebo k požiaru alebo výbuchu, čo spôsobí poškodenie na majetku.
- Zmena a modifikovanie zariadenia môže byť extrémne nebezpečné.

VÝSTRAHY:

- Nikdy neuskladňujte ani nepoužívajte benzín alebo iné zápalné alebo iné hořlavé tekutiny a to v blízkosti aj iných grilov.
- Skontrolujte, či gril najprv neuniká plynom a nepresakuje podľa inštrukcií v tomto manuáli pred začatím jeho používania. Vykonajte tieto kontroly aj vtedy, keď bol gril zmontovaný u dillera.
- Nepokúšajte sa zapáliť a vznietiť tento gril bez toho, aby ste si najprv neprečítali kapitolu "Inštrukcie na zapalovanie grilu" v tomto manuáli.
- Uchovajte tento uživatelský manuál kvôli budúcim referenciám.
- Dočívajte tieto inštrukcie na pripojenie plynového regulátora tlaku na Váš gril.
- Nikdy neuskladňujte podpornú zálohovú plynovú bombu alebo odpojenú bombu pod alebo popod alebo v blízkosti tohto grilu.
- Nikdy nedávajte kryty a obaly od grilu alebo iné zápalné a hořlavé materiály na vrch alebo do skladovacieho priestoru grilu.
- Po dlhšom období, kedy sa Firefriend gril nepoužíva, musite ho znovu skontrolovat kvôli úniku plynu alebo upchatým, zablokovaníu a zatazeraniu hořakov. Viď inštrukcie v tomto manuáli kvôli správnyým procedúram a procesom.
- Nikdy nekontrolujte únik plynu použitím zapalovača.
- Nikdy nepoužívaťe Váš Firefriend gril v prípade úniku plynu na kľoch a spojkoch.

- Uchovávajte hořavé a zápalné materiály v minimálnej vzdialenosti 100 cm od strán alebo zadnej strany, steny grilu. Neuskladňujte tieto materiály v skladovacom priestore grilu.
- Váš Firefriend gril nesmú používať deti. Dostupné komponenty a súčasti grilu sú veľmi horúce v čase prevádzky grilu. Udržiavajte malé deti mimo grilu, keď je v prevádzke.
- Buďte opatrní pri používaní Vášho Firefriend grilu. Gril môže byť veľmi horúci pokiaľ sa používa alebo keď sa čistí, takže vždy zostávajú v blízkosti grila a nikdy nim nepohybujte ani nepresúvajte počas používania.

- Ak sa hořák vypnú počas prípravy jedla, vypnite všetky plynové ventily. Počkajte pár minút predtým, ako znovu zapálite hořák, dodržiavajte potom všetky zapalovacie inštrukcie, keď tak robíte.
- Nepoužívajte drevené uhlí alebo bríčky pri Vašom grile.
- Keď pripravujete jedlo, nikdy sa nenaklákajte nad gril alebo nedávajte ruky alebo prsty na predný okraj a stenu plynovej bomby.
- Ak sa náhle zhorzí oheň a plamene, odstráňte jedlo z plameňov až pokiaľ sa oheň nevráti do normálneho stavu plameňov.
- Ak sa objaví oheň z mastnoty a tuku, vypnite všetky hořáky a nechajte uzatvorené viečko až pokiaľ sa oheň neutiší a nezhasne.
- Keď čistíte ventily alebo hořák, nikdy nevzduchíte otvory alebo spoje a napojenia.
- Uchovávajte si vzdialenosť od zdrojov vznietenia a zapálenia, keď vymieňate plynovú bombu.
- Preliačená alebo zhrdzaveneá, hrdzavá plynová bomba môže byť nebezpečná. Nechajte ju skontrolovat vašim dodávateľom plynu. Nikdy nepoužívajte plynovú bombu s poškodeným ventilom.
- Plynová bomba sa zdá byť zdlanivou a domnele prázdna, ale stále obsahuje nejaký plyn. Zapamätajte si, že to pri pohybovaní a uskladňovaní bomby.
- Nikdy neodpájajte tlakový regulátor alebo akékoľvek plynové zapojenie pokiaľ používate gril.
- Vždy noste obľebené ochranné rukavice na el. rúru proti popáleniu, keď používate gril.
- Podnos na mastnotu a tuk môže byť horúci. Prosíme vyberajte podnos len vtedy, keď sa vychladí.

NEVHDNÉ NA KOMERČNÉ ČINNOSTI!

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

VÝSTRAHA: Váš gril je navrhnutý a vyrobený na používanie s plynom nie iného typu ako toho, ktorý je označený na tipovacom štítku a platničke. Nikdy nepoužívajte Váš gril s inými typmi plynu. Nedbanosť a zanedbanie tohto varovania a výstrahy môže viesť k rizikám vzniku požiaru a ohňa a osobným zraneniam. Navyše, anuluje a zruší to záruka a takéto sa stáva neplatnou a zanká.

VÝSTRAHA: Nikdy neuskladňujte rezanú plynové bomby pod alebo popod v blízkosti grilu. Nenapájajte plynovú bombu nad 80 percent, a v prípade, že táto informácia nebude prísne a striktno dodržiavať, môže byť výsledkom ohňa alebo požiar a to bude viesť k smrteľným alebo vážnym zraneniam.

VÝSTRAHA: Uchovávajte elektrické káble a palivové hadice a trubicu mimo horúcich povrchov.

VÝSTRAHA: Nikdy neumiestňujte Firefriend gril pod alebo v blízkosti prístrešku odolného proti popáleniu alebo striešky proti slnku.

VÝSTRAHA: Tento gril nie je určený na inštaláciu alebo výmenu v karavane/obytnom prívode ani nie je určený na inštaláciu na alebo v lodi.

VÝSTRAHA: Pre Vašu vlastnú bezpečnosť, nikdy neuskladňujte alebo nepoužívajte benzín alebo iné zápalné a hořlavé výbušné výpary a plyny alebo tekutiny v blízkosti tohto alebo iných grilov. Nedodržiavanie tohto varovania a výstrahy má za následok vážny požiar, ohňa, výbuchu alebo osobným zraneniam.

POPIS ČASTÍ

- | | | |
|----------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1. Rúčka | 8. Podpora bočného stĺpika | 15. Bočná svorka |
| 2. Poklop | 9. Právý zadný podstavec | 16. Odkvapkávacia tácka |
| 3. Grilovacia platňa | 10. Právý predný podstavec | 17. Ľavý predný podstavec |
| 4. Zadná časť | 11. Kryt koleseka | 18. Predná časť |
| 5. Základná jednotka | 12. Kolesko | 19. Predná časť |
| 6. Bočný stôlik | 13. Spodná časť | 20. Spodná podpora |
| 7. Skrutka | 14. Os | |

MONTÁŽ:

- Pripojte štyri podstavce k spodnej časti
- Pripojte prednú a zadnú časť
- Teraz pripojte bočné svorky
- Namontujte koleska a spodnú podporu
- Namontujte bočný stôlik
- Pripojte poklop k rúčke
- Umiestnite základnú jednotku na stôlik, ktorý ste teraz namontovali
- Pripojte namontované bočné stôliky
- Umiestnite poklop na základnú jednotku
- Zariadenie je teraz kompletne zmontované

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA

- Uchovávajte otvorený priestor okolo grilu a udržiavajte zápalné a hořlavé materiály, benzín alebo iné výbušné a hořlavé materiály a plyny v bezpečnej vzdialenosti.
- Uistite sa, že otvory a diery na spodnej strane zariadenia zostávajú voľne a otvorené na udržiavanie dodávky a cirkulácie vzduchu a ventilácie, aby bolo blokována.

ČISTENIE

- Tento gril je nevyhnutné pravidelne čistiť.
- Uistite sa, že gril je suchý a umytý a namastite a natrite kovové súčiastky a čisti olejom alebo vazelinou a predtým, ako tak hrdzaveneá a zhrdzaveneá. Vždy ukladajte gril po použití na suchom a chráňte si tak vaše ruky proti popáleniu, ohriatiu a pare. Ponorte kovový kúh na gril do vody z kohútika a vydrhnite a umyte ho ruky. Ponárajte kefu do vody pravidelne. Para vytvorená počas kontaktu s vodou nakoniec príníti horúci gril napíť a viaznuť čistočnosť a časti jedla. Nikdy neponárajte horúce súčasti a časti do vody.

ČISTENIE HOŘÁKOV

- Uistite sa, že kohútik plynu a očné regulátory sú nastavené do pozície "OFF".
- Skontrolujte, či gril vychladol.
- Vyčistite exteriér horáků kefu. Odstráňte zotrŕavajúce a vytrŕavajúce nečistoty a špinu kovovou škrabkou. Nikdy nepoužívajte drevené špáradlo na čisti, pretože sa môže zlomiť a môže upchať otvor.
- Zapamätajte si, že musíte kontaktovať váš zákazníkzy servis či linku, keď je prívod plynu do horáka zablokovaný alebo upchaný hmyzom alebo inými predmetmi.

VELMI DŮLEŽITÉ: Otvor kohútika plynu musí byť umiestnený v strede horáka a vyčistený. Ak nie, to môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu na majetku. Jemne a mierne pohybujte horákom smerom dozadu, a dopredu po výmene a uistite sa, že je zapadnutý na miesto. Ako často je potrebné horák čistiť závisí na tom, ako často gril používate.

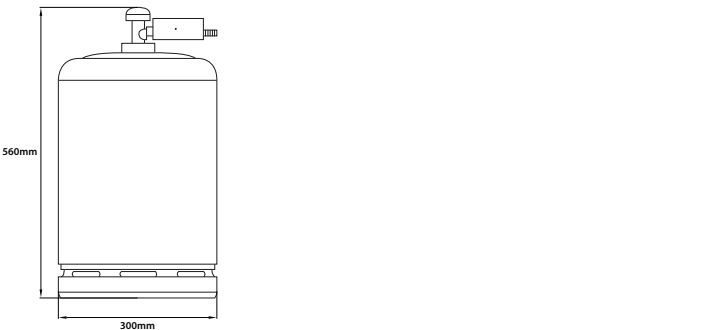
ČISTENIE ODKVAPOVEJ NÁDOBY, MISO

Odkvapová nádobka, misa musí byť vyprázdnovaná a čistená pravidelne a umývaná vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Môžete dať malé množstvo piesku alebo humusu pre macky na spodok odkvapovej nádoby, misy a takto absorbovať mastnotu a tuk.

- Uskladňujte gril v suchom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí, keď je plynová bomba stále naplnená.
- Skladujte gril LEN vo vnútri po uzavorení a odpojení, odstavte plynovú bombu, plynová bomba musí byť uskladňovaná vonku, mimo dosahu detí, NIKDY neuskladňujte bombu v budove, garáži alebo v inom obmedzenom priestore.

ZAPOJENIE PLYNU

- Skontrolujte, či je Váš gril nainštalovaný správne.
- Pre správne fungovanie grilu je dôležité umiestniť ho na rovnom, stabilnom, plochom a vyrovnanom povrchu.
- Tento gril je nastavený na používanie s butánovým alebo propánovými plynovými fľašami od 5 kg až do 15 kg, s primeraným plynovým regulátorom tlaku.



- Pre výmenu plynového regulátora a hadice si, prosím, pozrite dolu uvedenú tabuľku správnych špecifikácií:

<